МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ ЗАЕМЩИКОВ

Социально-экологические принципы операций ИПФ

# СЭС5 «Отчуждение земель, ограничение землепользования и вынужденное переселение»

*Настоящие Методические рекомендации – это рекомендации для Заемщика, касающиеся применения Социально-экологических стандартов (СЭС), которые входят в состав Социально-экологических принципов Всемирного банка, выпущенных в 2016 году. Методические рекомендации помогают понять требования СЭС; они не являются политикой Банка и не носят обязательного характера. Методические рекомендации не исключают необходимости руководствоваться здравым смыслом при принятии решений по проекту. В случае несоответствия или противоречия между Методическими рекомендациями и СЭС преимущественную силу имеют положения СЭС. Каждый пункт Социально-экологического стандарта обведен рамкой, после которой следует соответствующая рекомендация.*

Издание первое
Опубликовано в июне 2018 года

# Содержание

**Введение** . . . . . **1**

**Цели** . . . . . **1**

**Сфера применения** . . . . . **2**

**Требования** . . . . . **7**

A. Общие положения . . . . . 7

Классификация правомочности . . . . . 7

Разработка проекта . . . . . 8

Компенсация и льготы для затронутых лиц . . . . . 8

Взаимодействие с местным населением . . . . . 11

Механизм подачи и рассмотрения жалоб . . . . . 12

Планирование и реализация . . . . . 12

B. Физическое перемещение и экономическое вытеснение . . . . . 15

Физическое перемещение . . . . . 15

Экономическое вытеснение . . . . . 17

C. Сотрудничество с прочими ответственными ведомствами или региональными органами власти . . . . . 20

D. Техническое и финансовое содействие . . . . . 20

**Приложение 1. Инструменты вынужденного переселения** . . . . . **21**

**Ссылки** . . . . . **28**

## Введение

1. СЭС5 учитывает тот факт, что отчуждение земель и ограничение землепользования в связи с осуществлением проектов могут оказывать негативное воздействие на общины и отдельных лиц. Отчуждение земель[1] или ограничение землепользования[2] может стать причиной физического перемещения (переселение в другое место, потеря земли под жилыми строениями, потеря крова), экономического вытеснения (потеря земли, имущества или доступа к имуществу, что ведет к потере источников доходов или иных средств к существованию)[3], или того и другого. Термин «принудительное переселение» относится к таким негативным воздействиям. Переселение считается принудительным, если затрагиваемые проектом лица или общины не имеют права отказать в отчуждении земель или ограничении землепользования, что приводит к их физическому перемещению или экономическому вытеснению.

---

Сноска 1. «Отчуждение земель» означает все способы приобретения земли для целей проекта, которые могут включать покупку с безотлагательной оплатой, экспроприацию имущества и приобретение прав доступа (например, создание полосы отчуждения или полосы отвода). Кроме того, отчуждение земель может включать: (a) приобретение незанятого или неиспользуемого земельного участка независимо от того, используется ли он владельцем в качестве источника дохода или средств к существованию; (b) возврат принадлежащей государству земли, используемой или занимаемой отдельными лицами или домохозяйствами; и (c) негативное воздействие проекта, приводящее к затоплению земель, или иным образом делающее их непригодными или недоступными для использования. В понятие «земля» входит все, что на ней произрастает или прочно связано с ней – например, сельскохозяйственные культуры, здания и иные элементы благоустройства, а также относящиеся к ней водоемы.

Сноска 2. «Ограничение землепользования» означает ограничения или запреты на использование земель для ведения сельского хозяйства, проживания, в коммерческих или иных целях, которые вводятся и вступают в силу непосредственно в связи с реализацией проекта. Они могут включать ограничение доступа к юридически оформленным паркам и охраняемым природным территориям, ограничение доступа к другим ресурсам общего пользования, ограничение землепользования на территории вокруг коммунальных объектов или в пределах зон безопасности.

Сноска 3. «Источники средств к существованию» означает все средства, которые отдельные лица, семьи и общины используют для поддержания своей жизнедеятельности – например, доход в виде заработной платы, ведение сельского хозяйства, рыболовство, собирательство, прочие источники существования, связанные с природными ресурсами, мелкая торговля и натуральный обмен.

2. Накопленный опыт и проведенные исследования свидетельствуют о том, что физическое перемещение и экономическое вытеснение, если не принять мер по их смягчению, могут приводить к серьезным экономическим и социально-экологическим рискам: свертывание производства; обнищание людей в случае потери производственных ресурсов или других источников дохода; возможное перемещение людей в места, где их производственные навыки и квалификация оказываются менее востребованными, а конкуренция за ресурсы – более жесткой; ослабление общественных институтов и социальных сетей; распад родственных групп; снижение или потеря культурной идентичности, традиционных структур власти и возможностей взаимопомощи. По этим причинам принудительного переселения следует избегать[4]. В тех случаях, когда избежать принудительного переселения не удается, его последствия следует сводить к минимуму и при этом тщательно продумывать и осуществлять надлежащие меры по смягчению негативных последствий для переселенных лиц (а также для принимающих их общин).

---

Сноска 4. В соответствии со схемой мер по смягчению рисков и воздействий, описанной в СЭС1, предотвращение переселения является наиболее предпочтительным подходом. Особенно важно избегать физического перемещения или экономического вытеснения социально или экономически незащищенных лиц, подвергаемых трудностям в результате этих действий. Однако предотвращение вынужденного переселения может не являться наиболее предпочтительным подходом в тех случаях, когда речь идет о последствиях, связанных с негативным влиянием на здоровье и безопасность местного населения. Кроме того, возможны ситуации, когда переселение напрямую открывает отдельным домохозяйствам или общинам возможности для развития, включая улучшение жилищных условий и обеспечение более здоровых условий для жизни, укрепление правовых гарантий владения землей или иное повышение уровня жизни на местах.

## Цели

- Предотвращение принудительного переселения или, если оно неизбежно, его сведение к минимуму путем рассмотрения альтернативных вариантов проекта.
- Недопущение насильственного выселения[5].
- Сведение к минимуму неизбежных негативных социально-экономических последствий, возникших в результате отчуждения земель или ограничения землепользования за счет: (a) предоставления своевременного возмещения за потерянное имущество по стоимости замещения[6] и (b) оказания помощи переселенным лицам в их усилиях по улучшению или, по крайней мере, восстановлению их средств к существованию и уровня жизни в реальном выражении до уровня, существовавшего до переселения, или до уровня, существовавшего до начала реализации проекта, в зависимости от того, какой из этих уровней выше.
- Улучшение жилищных условий бедных или социально незащищенных физически перемещенных лиц путем предоставления им приемлемого жилья, доступа к услугам и удобствам, а также правовой гарантии владения[7].

- Разработка и проведение мероприятий по переселению по аналогии с программами устойчивого развития с выделением инвестиционных ресурсов в достаточном объеме, чтобы позволить переселяемым лицам получать прямую выгоду от реализации проекта, насколько это позволяет характер проекта.
- Обеспечение надлежащего раскрытия информации, проведения содержательных консультаций и информированного участия затронутых лиц в процессе планирования и выполнения мероприятий по переселению.

---

Сноска 5. См. пункт 31.

Сноска 6. «Восстановительная стоимость» означает метод оценки, обеспечивающий выплату компенсации, достаточной для замещения имущества, плюс необходимые операционные издержки, связанные с замещением имущества. При наличии функционирующего рынка восстановительная стоимость является рыночной стоимостью, которая определяется по результатам оценки недвижимости, проведенной независимым и компетентным оценщиком, плюс операционные издержки. В отсутствие функционирующего рынка восстановительная стоимость может определяться альтернативными способами – например, путем расчета стоимости продукции, произведенной с помощью земельного участка или производственных активов, или неамортизированной стоимости замещающих материалов и рабочей силы, используемых для строительства сооружений или иных объектов недвижимости, плюс операционные издержки. В любом случае, если физическое перемещение приводит к потере крова, восстановительная стоимость должна быть, по меньшей мере, достаточной для покупки или строительства жилья, соответствующего минимально приемлемым местным стандартам качества и безопасности. Метод определения стоимости, используемый для оценки восстановительной стоимости, должен быть оформлен документально и включен в соответствующие планы переселения. Операционные издержки включают административные сборы, сборы за регистрацию или оформление прав собственности, обоснованные расходы на переезд и любые аналогичные расходы, которые вынуждены нести затронутые лица. В целях обеспечения выплаты компенсации по восстановительной стоимости предполагаемые компенсационные тарифы, возможно, потребуется скорректировать, если в районах реализации проекта наблюдается высокий уровень инфляции или выплата компенсации происходит намного позже расчета компенсационных тарифов.

Сноска 7. «Правовая гарантия владения» означает, что отселяемые лица или общины переселяются в места, которые они могут занимать на законных основаниях, где им обеспечивается защита от риска выселения и предоставляются права владения активами, которые являются приемлемыми для них с культурной точки зрения. Ни в коем случае переселенцам не следует предоставлять права собственности на землю или активы, меньшие по объему чем те, что имелись у них до переселения.

## Сфера применения

3. Возможность применения СЭС5 устанавливается в процессе проведения социально- экологической оценки, описанной в рамках СЭС1.

4. Настоящий СЭС применяется в случае окончательного или временного физического перемещения и экономического вытеснения в результате следующих видов отчуждения земли или ограничения землепользования, предпринятого или наложенного в связи с осуществлением проекта:

(a) приобретение прав на землю или ограничение права землепользования посредством отчуждения или других принудительных процедур в соответствии с национальным законодательством;

(b) приобретение прав на землю или ограничение прав землепользования в результате проведения переговоров и достижения соглашения с владельцами недвижимости или обладателями законных прав на землю в том случае, если неспособность достичь такого соглашения привела бы к экспроприации или применению иных принудительных процедур[8];

(c) ограничение землепользования и доступа к природным ресурсам, в результате которого население или группа населения теряют возможность пользования ресурсами, в отношении которых они обладают правом владения в силу обычаев и традиций или признанным правом пользования. К таким случаям могут относиться ситуации, когда в связи с проектом создаются юридически оформленные охраняемые природные территории, леса, территории сохранения биоразнообразия или буферные зоны[9];

(d) переселение людей, не имеющих формального или признаваемого права пользования либо права пользования, основанного на традициях, которые занимали или использовали землю до наступления даты завершения учета данных, установленной в рамках соответствующего проекта;

(e) переселение людей в результате воздействия проекта на землю, вследствие которого она становится непригодной для пользования или недоступной;

(f) ограничение доступа к земле или использования других ресурсов, включая общественную собственность и природные ресурсы, такие как морские и другие водные ресурсы, древесная и недревесная лесохозяйственная продукция, пресная вода, лекарственные растения, охотничьи угодья, водосборные, пастбищные и посевные площади;

(g) права или требования на землю или ресурсы, оставленные отдельными лицами или общинами без выплаты им полноценной компенсации[10]; и

(h) отчуждение земель или ограничение землепользования, предпринятые до начала осуществления проекта, но которые были реализованы или начаты в ожидании осуществления или во время подготовки к проекту.

---

Сноска 8. Несмотря на то, что настоящий СЭС применяется к таким ситуациям, Заёмщику рекомендуется провести переговоры для достижения договоренности с затрагиваемыми проектом лицами, с соблюдением требований настоящего СЭС, во избежание административных или судебных задержек, связанных с формальной экспроприацией, и насколько это возможно, смягчить последствия формальной экспроприации для затрагиваемых проектом лиц.

Сноска 9. В подобных ситуациях затронутые лица зачастую не имеют формального права собственности. Это может относиться к пресноводной и морской среде. Настоящий СЭС не применяется к ограничению доступа к природным ресурсам в рамках проектов по управлению природными ресурсами на уровне общин, то есть в случаях, когда пользующаяся ресурсами община коллективно решает ограничить доступ к этим ресурсам при условии, что оценка устанавливает к удовлетворению Банка, что процесс принятия решений общиной является адекватным и отражает добровольное, осознанное согласие и что были согласованы и приняты соответствующие меры для смягчения неблагоприятных последствий, если таковые имеются, для социально незащищенных членов общины.

Сноска 10. Можно предположить, что в некоторых случаях часть или вся земля, предназначенная для целей проекта, может быть предоставлена на добровольной основе без выплаты компенсации в полном объеме. При условии получения предварительного согласия Банка такой подход может оказаться приемлемым, если Заёмщик предоставляет доказательства того, что: (a) потенциальный даритель или дарители были надлежащим образом проинформированы и проконсультированы о проекте и доступном для них выборе; (b) потенциальные дарители знают, что отказ является опцией, и подтвердили в письменной форме свою готовность дарения; (c) площадь передаваемой безвозмездно земли является незначительной, и акт дарения не понизит жизненный стандарт ниже уровня, необходимого для поддержания средств к существованию дарителя на нынешнем уровне; (d) не предусматривается перемещение домохозяйства; (e) ожидается, что даритель получит прямую выгоду от проекта; и (f) в случае общинных или коллективных земель дарение может происходить только с согласия лиц, использующих или занимающих такие земли. Заёмщик обеспечивает прозрачный учет всех проведенных консультаций и достигнутых договоренностей.

**MP4.1** Определения практики *«отчуждения земель»* или *«ограничения землепользования»*, приведенные в пункте 1 и сносках 1 и 2 СЭС5, содержат важные уточнения, помогающие установить целесообразность применения СЭС5 к конкретному проекту. Согласно сноске 1, *«отчуждение земель»* относится ко всем способам отчуждения земельных участков для нужд проекта. При том, что термин «отчуждение земель» обычно понимается как экспроприация или некая форма согласованной передачи земельных участков для целей проекта, сноска 1 уточняет, что этот термин также распространяется на ряд других действий, которые, возможно, не принято считать «отчуждением земель». Например, если государство переселяет жителей с государственных земель в связи с проектом (даже при том, что государство является собственником этих земель), то в контексте СЭС5 акт изъятия земель у тех, кто их занимал, считается отчуждением.

**MP4.2** В пункте 4 описаны различные виды отчуждения земель и ограничения доступа к ним, на которые распространяется СЭС5. Они охватывают как общие, так и частные случаи, и подробно рассматриваются в последующих пунктах.

**MP4.3** В сноске 1 и пункте 4(e) говорится о воздействиях проекта, которые приводят к затоплению земельных участков или иным образом делают их непригодными или недоступными. Такие ситуации представляют собой отчуждение земель де-факто и подпадают под действие СЭС5, даже несмотря на отсутствие формальных действий, направленных на отчуждение земель.

**MP4.4** Термин *«ограничение землепользования»*, определение которого приведено в сноске 2, а значение раскрывается более подробно в пунктах 4(c)и 4(f), относится к таким случаям, как, например, создание буферных зон или зон безопасности или расширение особо охраняемой природной территории в связи с проектом, что влечет за собой ограничение или запрет на использование этих земель для других целей. Кроме того, это может означать, что проект помогает ввести в действие ограничения прав землепользования, которые уже формально существуют на бумаге, но не применяются на практике в полном объеме, и таким образом оказывает воздействие на источники средств к существованию людей. Другим распространенным примером ограничения землепользования является установление сервитута в отношении земельного участка для строительства и прокладки линий электропередачи. При том, что люди могут иметь возможность дальнейшего использования этой земли, условия сервитута могут ограничивать ее использование таким образом, что это будет оказывать негативное влияние на источники средств к существованию.

**MP4.5** Следует отметить, что *«ограничение землепользования»* включает только те ограничения, которые *«вводятся и вступают в силу непосредственно в связи с реализацией проекта»*. Это значит, что, если проект оказывает воздействие на прилегающие земли, которое не является следствием конкретного запрета или ограничения, введенного в связи с осуществлением проекта (например, в ситуации, когда плотина меняет речной сток ниже по течению таким образом, что это сказывается на продуктивности земли некоторых фермеров), анализ такого воздействия и принятие соответствующих мер должны отвечать требованиям СЭС1, а не СЭС5 (см. пункт 5).

**MP4.6** Термин *«достижение договоренности путем переговоров»* относится к ситуациям, когда Заемщику необходимо произвести отчуждение или ограничить использование конкретного земельного участка для целей проекта, однако вместо возбуждения дела об экспроприации в суде Заемщик сначала пытается прийти к взаимоприемлемому решению путем переговоров с собственником (пользователем) земельного участка. Как указано в сноске 8, во многих случаях достижение договоренности путем переговоров может быть выгодно обеим сторонам, поскольку это позволяет избежать задержек и операционных издержек, связанных с полномасштабным судебным или административным производством по делу об экспроприации или принудительном отчуждении. По существу, законодательство многих стран требует, чтобы правительство сначала попробовало применить этот подход, опирающийся на согласие сторон.

**MP4.7** Следует отметить, что «достижение договоренности путем переговоров» отличается от добровольных рыночных сделок, о которых говорится в пункте 6 СЭС5 и на которые этот Стандарт не распространяется. Для того, чтобы отчуждение земельного участка считалось добровольной сделкой (с участием заинтересованного покупателя и заинтересованного продавца), собственники земли должны иметь возможность отказаться от ее продажи, не подвергаясь угрозе принудительного отчуждения. В отличие от этого, при «достижении договоренности путем переговоров» заранее известно (из официального уведомления или иным образом), что в случае провала переговоров Заемщик проведет экспроприацию или применит другой принудительный механизм – иными словами, у собственника нет возможности сохранить эту землю за собой.

**MP4.8** Пункт 4(c), где говорится об утрате права на пользование ресурсами, и пункт 4(f), где речь идет об утрате доступа к общественным землям и ресурсам, связаны между собой. Так, буферные зоны, созданные в связи с проектом, могут ограничить доступ к рыбопромысловым районам вокруг портов или морских путей. Создание зон безопасности вокруг шахт, карьеров или мест проведения взрывных работ, или создание зеленых поясов вокруг промышленных предприятий также может привести к

значительному ограничению доступа. Такие ограничения на использование земли или пресноводных и морских ресурсов могут стать причиной физического перемещения и/или экономического вытеснения, которые невозможно отличить от аналогичных последствий сделок по отчуждению земельных участков, и поэтому они также подпадают под действие СЭС5.

**МР4.9** Утрата доступа к общей собственности и природным ресурсам, о которой говорится в пункте 4(f) – важный аспект, который следует учитывать при оценке воздействий проекта на источники средств к существованию. К видам имущества, доступ к которым может быть утрачен, относятся пастбища, фруктовые деревья, лекарственные растения, древесное волокно, топливная древесина, недревесные лесные ресурсы, сельскохозяйственные угодья, земли под паром, лесные угодья и рыбные ресурсы. При том, что эти ресурсы, находясь в общей собственности, не принадлежат отдельным лицам или домохозяйствам, отсутствие доступа к этим общим ресурсам может привести к такому же экономическому вытеснению, о котором говорилось выше. Важным исключением из сферы применения СЭС5 (см. сноску 9) являются ограничения, введенные в рамках проектов по рациональному использованию и сохранению природных ресурсов, осуществляемых силами общин. В этом случае община соглашается ввести определенные ограничения по собственной инициативе, чтобы повысить устойчивость использования ресурсов, от которых она зависит (например, в рамках местного лесного проекта).

**МР4.10** Пункт 4(d) утверждает главный принцип, заключающийся в том, что СЭС5 распространяется не только на тех людей, которые являются собственниками или имеют юридически оформленные права на земельные участки, откуда их выселяют, но и на тех, кто при наступлении даты завершения учета данных занимают или используют соответствующий земельный участок на неофициальной основе или не имея на это четких юридических прав. Дополнительная информация о датах завершения учета данных приведена в пункте 20.

**МР4.11** Добровольное дарение земли, о котором говорится в сноске 10, определяется как переуступка права собственности владельцем, который: (a) должным образом проинформирован и (b) имеет полную свободу выбора, т.е. может отказаться от дарения земли. Бывают ситуации, когда люди хотят передать в дар проекту часть своего земельного участка без компенсации или за небольшую компенсацию. В случае добровольного дарения земли даритель может получать от проекта или членов общины, которые выигрывают в результате реализации проекта, небольшие денежные или неденежные выплаты или стимулы. И в том, и в другом случае это «добровольное дарение земли», поскольку передача имущества происходит без выплаты компенсации по восстановительной стоимости. «Должным образом проинформирован» означает, что собственник получил всю имеющуюся информацию о предполагаемой деятельности, ее последствиях, потребности в земельных ресурсах, альтернативных участках для осуществления мероприятий, а также о своем праве на получение компенсации. Кроме того, собственнику было предоставлено достаточное время для того, чтобы подумать, как распорядиться своей собственностью, и он сознательно отказался от своего права изменить принятое решение. «Свобода выбора» означает, что собственник может отказаться от предложения переуступить принадлежащую ему (ей) землю, например, потому, что в рамках проекта имеется возможность для использования конкурентоспособных альтернативных вариантов (например, изменение маршрута водопровода, если собственник отказывается предоставить доступ к своей собственности), или – если конкурентоспособных альтернативных вариантов не существует – дарение земли выгодно собственнику (например, потому, что это местный инвестиционный проект, который обеспечит выгоды собственнику земельного участка, передаваемого в дар). (См. МР 6.1–6.2, где проводится граница между «добровольным дарением» и «добровольным приобретением»).

**МР4.12** Тем не менее, в некоторых случаях собственника могут подталкивать к дарению, оказывая на него подспудное давление или, как крайний вариант, принуждая его. В других случаях люди могут соглашаться на дарение земли, потому что не знают о своем праве на компенсацию и не получили достаточной информации для того, чтобы сделать осознанный выбор. Для устранения таких рисков необходимо проводить комплексную проверку, описанную в сноске 10. Кроме того, в этой связи необходимо убедиться в том, что передаваемая в дар земля никем не занята и никем не используется, кроме дарителя. В тех случаях, когда земля передается в дар собственником, необходимо провести такие же консультации с другими людьми, которые, наряду с законным владельцем, используют или занимают данный земельный участок и в результате его дарения подвергнутся физическому перемещению или экономическому вытеснению, а проблему воздействий на таких людей следует решать в соответствии с положениями настоящего Социально-экологического стандарта.

**МР4.13** Добровольное дарение земли оформляется документально. Это предусматривает наличие следующих документов: (a) письменное уведомление с указанием местонахождения, размера и предполагаемого использования соответствующего земельного участка; (b) официальный акт дарения, подписанный каждым собственником и пользователем, который устанавливает наличие осознанного согласия и подтверждает, что право собственности никем не оспаривается и что арендаторы, пользователи, самовольные поселенцы или самовольные застройщики земельного участка не предъявляют никаких требований. Любые налоги или сборы, взимаемые за оформление или регистрацию документа о передаче прав на землю (при наличии таковых), полностью оплачиваются Заемщиком, который ведет учет дарений, включая ведение документации. В случае поступления какой-либо жалобы документация предоставляется для проверки. Независимая проверка со стороны третьих лиц может обеспечить прозрачность всех аспектов, связанных с добровольным дарением земли.

**МР4.14** Как и в случае любой иной деятельности, касающейся затронутых проектом лиц, здесь должен действовать механизм обжалования, обеспечивающий рассмотрение и своевременное реагирование на жалобы дарителей земельных участков (а также иных лиц, интересы которых затрагиваются передачей прав на землю). Что касается уязвимых лиц или общин, то существует риск, что в процессе принятия решения могут быть проигнорированы интересы женщин, которые являются собственниками передаваемых в дар земель или – в случае дарения земель, находящихся в коллективном владении или принадлежащих общинам, – пользуются этими землями, если с ними не будут проведены консультации.

**МР4.15** В контексте СЭС5 физическое перемещение или экономическое вытеснение для целей проекта могут начаться еще до того, как проект будет одобрен для финансирования из средств Банка, а соглашение о займе будет окончательно доработано.

Если переселение происходит до одобрения займа, но после идентификации проекта, СЭС5 распространяется на такое переселение задним числом, о чем говорится более подробно в МР4.17.

**МР4.16** СЭС5 может применяться даже к тем случаям перемещения и вытеснения, которые имели место до идентификации проекта (пункт 4(h)), если после проведения консультаций с Заемщиком Всемирный банк решит, что такое отчуждение земель или ограничение землепользования было напрямую связано с последующим проектом, осуществляемым за счет Банка, и проведено в преддверии или в качестве подготовки этого проекта. Это не означает, что данный Стандарт распространяется на все предшествующие случаи перемещения или вытеснения, которые могли произойти на территории реализации финансируемого Банком проекта. Идея заключается в том, чтобы охватить те случаи перемещения или вытеснения, которые не очень значительно расходятся во времени с разработкой финансируемого Банком проекта. СЭС5, вероятно, нецелесообразно и неуместно применять на ретроактивной основе, если речь идет о деятельности, которая имела место задолго до прихода Банка. У Заемщика, например, могли быть давние, но нереализованные планы освоения территории, задуманные задолго до начала обсуждения проекта с Банком, и он в течение многих лет мог время от времени производить отчуждение земельных участков, чтобы сформировать необходимую территорию. В таких случаях уже невозможно идентифицировать всех затронутых лиц или объем и стоимость их прав на отчужденные участки: стоимость земли и источники средств к существованию могли значительно измениться, а национальные судебные процессы, возможно, уже давно завершены. Таким образом, для того, чтобы определить, применим ли пункт 4(h) к конкретной ситуации, включая определение того, насколько значительно расходятся во времени предшествующая деятельность и разработка финансируемого Банком проекта, каждый конкретный случай должен анализироваться и обсуждаться Заемщиком и Банком в индивидуальном порядке.

**МР4.17** В тех случаях, когда пункт 4(h) применим, Заемщик проводит комплексную проверку (иногда ее называют аудитом), чтобы: (a) задокументировать и оценить достаточность предшествующих мер смягчения социально-экологических воздействий прошлых случаев переселения; (b) оценить соответствие требованиям национального законодательства; (c) выявить расхождения с требованиями СЭС5; (d) установить наличие жалоб, требований или иных нерешенных вопросов; (e) определить меры, необходимые для устранения выявленных несоответствий и урегулирования жалоб. Такая комплексная проверка проводится в согласованные сроки, устанавливаемые с учетом условий, в которых осуществляется проект, и масштабов предшествующего переселения. Некоторые требования СЭС5 невозможно выполнить задним числом (например, требования проведения консультаций и раскрытия информации). Комплексная проверка может включать экспертизу соответствующих документов, выезды на места, беседы с людьми и консультации с затронутыми лицами и другими ключевыми заинтересованными сторонами. Если деятельность, которая привела к переселению людей, продолжается на этапе идентификации проекта, в большинстве случаев ее следует прекратить до окончания комплексной проверки и/или до тех пор, пока не будут выполнены требования СЭС5.

**МР4.18** СЭС5 следует толковать с учетом пунктов 10-12 СЭС1 и сопутствующих Методических рекомендаций, где описана сфера применения Социально-экологических стандартов. Согласно пункту 10 СЭС1, СЭС5 распространяется на ассоциированные объекты в той мере, в которой Заемщик контролирует или оказывает влияние на такие ассоциированные объекты.

5. Настоящий СЭС не применяется в отношении воздействий на доходы или средства к существованию, если они не являются прямым результатом отчуждения земли или ограничения землепользования, налагаемого в рамках проекта. Такие воздействия будут рассматриваться в соответствии с СЭС1.

6. Настоящий СЭС не применяется к добровольным, юридически оформленным рыночным операциям, когда продавец имеет реальную возможность отказаться от продажи земли и оставить ее себе и когда он обладает всей необходимой информацией об имеющихся альтернативах и их последствиях. Однако в тех случаях, когда подобные добровольные операции с землей приводят к вынужденному переселению или экономическому вытеснению каких-либо других лиц, помимо продавца, занимающих или использующих соответствующую землю, настоящий СЭС применяется[11].

Сноска 11. Это может включать ситуации, при которых проект поддерживает заключение добровольных сделок между общинами, правительствами и инвесторами по значительным площадям земли (например, когда проект помогает продвигать коммерческие инвестиции в сельскохозяйственные земли). В подобных случаях при применении соответствующих положений настоящего СЭС особое внимание должно уделяться обеспечению того, чтобы (a) все права владения и претензии (в том числе обычных и неформальных пользователей) в отношении спорного земельного участка устанавливались методичным и беспристрастным образом; (b) потенциально затронутые лица, группы или общины получали полноценные консультации, были ознакомлены со своими правами, получали достоверную информацию об экологических, экономических, социальных воздействиях предлагаемых инвестиций, а также их воздействии на продовольственную безопасность; (c) заинтересованные стороны общины имели возможность договариваться о справедливой стоимости и соответствующих условиях передачи; (d) были реализованы соответствующие механизмы компенсации, совместного использования выгод и механизмы подачи и рассмотрения жалоб; (e) условия передачи были прозрачными, и (f) внедрялись механизмы контроля над соблюдением этих условий.

**МР6.1** Добровольные, юридически оформленные сделки отличаются от добровольного дарения, которое рассматривается в рекомендациях МР4.11–МР4.13. Первый из этих терминов относится к рыночным сделкам с участием «заинтересованного покупателя и заинтересованного продавца». Комплексная проверка проводится для подтверждения того, что добровольное приобретение действительно является добровольным. Комплексная проверка должна подтвердить, что: (a) существует функционирующий земельный рынок; (b) сделка была совершена при наличии осознанного согласия собственника; (c) собственник знал, что от продажи можно отказаться, не подвергаясь угрозе принудительного отчуждения; (d) собственник получил справедливую цену, учитывающую сложившуюся конъюнктуру рынка. Эти условия также распространяются на третьих лиц, таких, как консолидаторы или агрегаторы земельных участков, застройщики или иные агенты, действующие от имени и по поручению Заемщика.

**MP6.2** Бывают ситуации, когда СЭС5 применяется к «добровольному приобретению», как это описано в пункте 6 и сноске 11. Если покупка, аренда или иной вид передачи прав на землю относится к земельному участку, который на момент совершения сделки является местом проживания и используется не только собственником, но и другими людьми – будь то официально или в силу существующих обычаев, или в результате самовольного поселения – СЭС5 распространяется на такие сделки. Например, в некоторых странах традиционные власти имеют возможность продавать земли, которые находятся в общей собственности; при этом на таких землях могут проживать люди, имеющие обычное право обрабатывать или иным образом использовать их. В таких случаях СЭС5 применяется, поскольку, несмотря на «добровольный» характер сделки, заключенной традиционными властями, люди могут подвергнуться вынужденному перемещению (вытеснению), и им потребуется помощь в соответствии с положениями СЭС5.

7. Если проект поддерживает оформление прав собственности на землю или другие виды деятельности, предназначенные для их подтверждения, упорядочивания или определения, необходимо проведение социальной, юридической и институциональной оценки в соответствии с СЭС1[12]. Эта оценка призвана выявить потенциальные риски и воздействия, а также соответствующие структурные решения для сведения к минимуму и смягчению негативных экономических и социальных последствий, особенно тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения[13]. Настоящий СЭС не применяется к спорам между частными лицами, оспаривающими право на землю, или при возникновении связанных с этим проблем. Однако если такие лица вынуждены освободить землю в результате принятого в контексте проекта решения о том, что данная земля является государственной собственностью, настоящий СЭС применяется (в дополнение к соответствующим положениям вышеупомянутого СЭС1).

Сноска 12. СЭС1, пункт 28(b).
Сноска 13. См. СЭС1, сноска 28.

**MP7.1** Проекты, связанные с установлением прав на землю и упорядочением землепользования, предусматривают уточнение, подтверждение, документальное оформление и/или регистрацию законных прав на землю. Они могут охватывать самые разные виды деятельности, включая, среди прочего, регулярную съемку местности, судебные разбирательства, оформление документации и регистрацию земельных участков. Некоторые из таких проектов охватывают большие территории, где находятся сотни тысяч или даже миллионы земельных участков. Другие проекты предусматривают, в том числе: небольшие пилотные мероприятия, задачей которых является тестирование процедур и технологий; мероприятия, направленные на технологическое развитие и укрепление потенциала (например, компьютеризация и сканирование поземельных книг, создание ортофотопланов или карт, разработка программного обеспечения для регистрации прав на землю или реструктуризация учреждений); узаконивание самовольных построек в городских трущобах; разграничение и узаконивание прав собственности на земли, которые находятся в общей собственности, включая территории проживания коренных народов. Задачи таких проектов заключаются в том, чтобы помочь Заемщику обеспечить соблюдение его собственного законодательства и укрепить общие правовые гарантии владения и пользования землей.

**MP7.2** Применительно к проектам, связанным с установлением прав на землю, пункт 7 различает два сценария. Во-первых, он исключает из сферы применения данного Стандарта споры вокруг прав на землю между частными лицами. Если два частных лица предъявляют права на один и тот же участок земли, и этот участок земли предоставляется одному из них, вторая сторона не имеет права на защиту в рамках СЭС5. В таких случаях потенциальные социальные риски проектов рассматриваются при проведении социально-экологической оценки, которую предусматривает СЭС1, включая положения сноски 29 СЭС1. Второй сценарий относится к возможному физическому перемещению и экономическому вытеснению людей как прямому следствию принятого в рамках проекта решения о том, что данный участок земли принадлежит государству. В этих обстоятельствах СЭС5 можно применять, хотя такого перемещения или вытеснения зачастую можно избежать или уменьшить его масштабы за счет соответствующей разработки проекта.

8. Настоящий СЭС не распространяется на планирование землепользования или регулирование природных ресурсов для обеспечения их рационального использования на региональном, национальном или субнациональном уровне (включая регулирование водораздела, управление использованием подземных вод, управление эксплуатацией рыбных ресурсов и управление прибрежной зоной). В случаях, когда проект поддерживает такие мероприятия, от Заёмщика требуется проведение социальной, юридической и институциональной оценки согласно СЭС1 с целью выявления потенциальных социально-экологических рисков и воздействий планирования или регулирования, а также принятия соответствующих мер по их сведению к минимуму и смягчению, в частности тех, которые сказываются на малоимущих и уязвимых группах населения.

**MP8.1** Пункт 8 относится к ситуациям, когда Банк оказывает содействие Заемщику в процессе разработки планов, которые, как правило, охватывают большие территории. Это считается одним из видов технического содействия (см. сноску 5 СЭС1) и, как таковое, требует проведения социальной, правовой и институциональной оценки в рамках СЭС1. Если проект также финансирует внедрение результатов технического содействия, которые приводят к вынужденному переселению, то СЭС5 распространяется на деятельность по внедрению этих результатов. При разработке планов территориального планирования или регулирования использования природных ресурсов следует учитывать воздействия перемещения (вытеснения) и меры смягчения этих воздействий, включая их стоимость. В процессе подготовки плана и мер регулирования целесообразно сформулировать рамочные принципы переселения, которые зависят от характера разрабатываемого плана или мер регулирования и потенциальных воздействий их внедрения. Благодаря этому уже на ранних стадиях проекта будут разработаны меры, которые обеспечат защиту уязвимых домохозяйств на этапе последующей реализации плана или мер регулирования. Пункт

8 не исключает проектов, которые оказывают содействие в разработке планов создания или расширения особо охраняемых природных территорий или парков и могут потребовать применения «процессуальной схемы» или аналогичного инструмента в соответствии с пунктом 21 СЭС5.

9. Настоящий СЭС не применяется в целях решения проблем беженцев или внутренне перемещенных лиц, покинувших свои места проживания, спасаясь от стихийных бедствий, конфликтов, преступлений или насилия.

**MP9.1** Цель пункта 9 – разграничение перемещения (вытеснения), связанного с осуществлением проекта, для которого СЭС5 предусматривает возможность и необходимость подготовки плана переселения, и перемещения (вытеснения), обусловленного стихийным бедствием, конфликтом, преступлением или насилием, которое не связано с проектом и, следовательно, не подпадает под действие СЭС5. Значит, если проект оказывает содействие в переселении тем людям, которые покинули свою землю или дома в результате такого события, СЭС5 к нему не применим, поскольку это перемещение (вытеснение) не было результатом отчуждения земель или ограничения землепользования, обусловленного проектом.

**MP9.2** При том, что СЭС5 не распространяется на случаи перемещения (вытеснения), обусловленного стихийным бедствием, конфликтом, преступлением или насилием, он может применяться в ситуациях, когда проектные мероприятия приводят к перемещению (вытеснению) уже обустроенных беженцев или внутренне перемещенных лиц. Так, если человек, въехавший в страну в качестве беженца, обустроился и приобрел имущество и/или права или требования на землю, СЭС5 будет распространяться на последующее перемещение (вытеснение) такого лица в результате осуществления проекта, а тот факт, что затронутое лицо первоначально было «беженцем», не лишает его возможности получить такое же содействие, как и другие затронутые проектом лица. Для определения того, применим ли СЭС5 к подобным ситуациям, следует проводить оценку каждого конкретного случая с учетом, по мере необходимости, рекомендаций таких органов, как Управление Верховного комиссара ООН по делам беженцев (УВКБ), которые могут оказывать содействие Заемщику в решении проблем беженцев. Кроме того, СЭС5 распространяется на перемещение людей или предприятий государством в качестве меры реагирования на последствия стихийного бедствия или конфликта – например, если проектные мероприятия связаны с вынужденным переселением людей из зоны поражения, поскольку существует опасность повторения стихийного бедствия или иного события.

# Требования

## A. Общие положения

### *Классификация правомочности*

10. Затронутые лица определяются следующим образом: лица,

(a) имеющие официальные юридически оформленные права на землю или имущество;

(b) не имеющие официальных прав на землю или имущество, но предъявляющие требование на землю или имущество, которое признается или может быть признано в соответствии с национальным законодательством[14]; или

(c) не имеющие законного признаваемого права или признанного требования на землю или имущество, которые они занимают или используют. Статус затронутых лиц, описанных в пункте 20, определяется по результатам переписи.

Сноска 14. Основанием для таких требований может быть незаконное владение вопреки притязанию другого лица, привычное использование или традиционное владение.

**MP10.1** В пункте 10 определены три категории затронутых лиц, имеющих право на получение содействия в рамках СЭС5. При том, что право на получение того или иного вида помощи в рамках СЭС5 имеют лица, относящиеся ко всем трем категориям, характер помощи может быть различным, что четко указано в последующих пунктах СЭС5.

Категория (a). Затронутые лица, имеющие официальные юридически оформленные права на землю или имущество – это те, у кого есть официальные документы, доказывающие их права в соответствии с национальным законодательством, или те, за кем национальное законодательство однозначно признает право не иметь таких документов. В самом простом случае это регистрация участка на имя отдельных лиц или общин. В других случаях люди могут арендовать земельный участок и, следовательно, иметь законные права на него.

Категория (b). Затронутые лица, не имеющие официальных прав на землю или имущество, но предъявляющие требование на землю или имущество, которое признается или может быть признано в соответствии с национальным законодательством, подразделяются на несколько групп. Они могли пользоваться землей в течение многих поколений, не имея официальных документов, в рамках обычного права или традиционного владения, которые принимаются местным населением и признаются национальным законодательством. В других случаях у них, возможно, никогда и не было официального права на землю, или их документы могут быть неполными или утеряны. У них может быть требование о признании их права владения вопреки притязаниям другого лица, если они занимали земельный участок к течение определенного периода времени, установленного национальным законодательством, а официальный владелец не оспаривал их проживания на этом участке. В таких случаях национальное законодательство нередко устанавливает процессуальный порядок признания подобных требований.

Категория (c). Затронутые лица, не имеющие законного признаваемого права или требования на землю или имущество, которые они занимают или используют, имеют право на получение содействия в рамках СЭС5. Это могут быть пользователи сезонных ресурсов, такие, как погонщики, пастухи, рыбаки или охотники (хотя, если права этих пользователей признаются национальным законодательством, они могут быть отнесены к категории (a) или (b)). Кроме того, это могут быть лица, занимающие землю в нарушение применимого законодательства. Затронутые лица, относящиеся к этим группам, не имеют права на получение компенсации за землю, но имеют право на получение помощи в переселении и восстановлении источников средств к существованию, а также компенсации за утрату имущества.

## *Разработка проекта*

11. Заёмщик должен продемонстрировать, что вынужденное отчуждение земель или ограничение землепользования не выходят за рамки прямых потребностей проекта, связанных с достижением четко оговоренных целей проекта в четко определенный срок. Заёмщик должен рассмотреть осуществимые альтернативные варианты проекта с тем, чтобы предотвратить или свести к минимуму отчуждение земель или ограничение землепользования, особенно в тех случаях, когда это может привести к физическому перемещению или экономическому вытеснению людей, обеспечивая при этом баланс экологических, социальных и финансовых затрат и выгод и уделяя особое внимание гендерному воздействию и воздействию на малоимущие и уязвимые группы населения.

**MP11.1** Демонстрация того, что отчуждение земель или ограничение землепользования не выходят за рамки конкретных целей и четко оговоренного периода времени, помогает свести к минимуму излишнее отчуждение земель (и переселение жителей) и препятствует спекуляции землей. Например, для реализации проекта ремонта автомобильной дороги необходимо произвести отчуждение достаточно большой территории, чтобы обеспечить целостность и безопасность дороги и создать условия для проведения дорожных работ. Если перемещение (вытеснение) людей неизбежно, неблагоприятные воздействия на отдельных лиц и группы населения можно свести к минимуму за счет корректировки размера, маршрута или местонахождения проектных объектов. Содержательный анализ возможных альтернатив, включая расчеты социальных издержек и затрат проекта, связанных с переселением людей, а также оценку того, насколько риски и воздействия переселения приемлемы и соразмерны будущим положительным эффектам проекта, поможет Заемщику определить оптимальные решения. Этот анализ отражается в плане переселения (см. пункт 21 СЭС5), т.ч. заинтересованные стороны могут с ним ознакомиться.

**MP11.2** Физическое перемещение и экономическое вытеснение людей могут потребовать больших затрат на осуществление мер по смягчению рисков и воздействий и выплаты значительной компенсации, поэтому возможные затраты рассчитываются на ранних этапах разработки проекта и учитываются в процессе его проектирования и разработки. Заблаговременная оценка этих затрат имеет большое значение для определения относительной стоимости и целесообразности разработки альтернативной структуры, альтернативных технологий, маршрутов или мест реализации проекта. При проведении оценки затрат на переселение людей на ранних этапах разработки проекта следует учитывать существующий уровень неопределенности и создавать необходимый резерв на непредвиденные расходы. Это относится, прежде всего, к проектам в городских и пригородных районах, где затраты на переселение людей могут значительно увеличиться с течением времени. Расчетные затраты на переселение людей и резерв на непредвиденные расходы впоследствии можно скорректировать на этапе разработки и реализации проекта. План и бюджет переселения следует составлять параллельно разработке других деталей структуры проекта, пока не завершились оценка и рассмотрение нескольких возможных вариантов структуры. Публикация проектов плана и бюджета переселения и проведение соответствующих консультаций должны быть организованы заблаговременно, чтобы процесс планирования был эффективным и учитывал интересы всех сторон, что, в свою очередь, повышает вероятность успешной реализации проекта в соответствии с целями СЭС5.

**MP11.3** В пункте 11 говорится о том, что при разработке проекта необходимо учитывать воздействие переселения на бедные и уязвимые слои населения. Ряд других положений СЭС5 также требуют уделять особое внимание уязвимым затронутым лицам (см. раздел «Цели», сноски 4 и 9, пункты 7, 8, 28 и др.), и каждое из них следует рассматривать с учетом определения термина «незащищенные и уязвимые лица», приведенного в сноске 28 СЭС1.

## *Компенсация и льготы для затронутых лиц*

12. В случае если отчуждение земель или ограничение землепользования (окончательное или временное) неизбежно, то Заёмщик должен предложить затронутым лицам компенсацию по стоимости замещения и иное необходимое содействие, чтобы помочь им улучшить или, по крайней мере, восстановить уровень жизни или источники средств к существованию при условии соблюдения положений пунктов 26-36 настоящего СЭС[15].

Сноска 15. По требованию затронутых лиц Заёмщику, возможно, придется произвести отчуждение всего земельного участка, если в результате частичного отчуждения оставшаяся часть участка утратит свою экономическую жизнеспособность либо станет небезопасной или недоступной для использования или заселения людьми.

**MP12.1** Размер компенсации за утрату имущества рассчитывается по восстановительной стоимости. Подробное определение того, что такое восстановительная стоимость, приведено в сноске 6. Порядок определения размера компенсации должен быть прозрачным и понятным затронутым лицам. Что касается земли и имущества, при расчете восстановительной стоимости следует учитывать следующее:

(a) *Сельскохозяйственные земли (в том числе, под паром) или пастбища:* земля с таким же уровнем или потенциалом производительного использования, расположенная недалеко от затронутого земельного участка или нового жилья, плюс стоимость ее доведения до уровня, аналогичного или превосходящего уровень затронутого земельного участка, а также операционные издержки (регистрационный сбор, налог на передачу недвижимости или общепринятые комиссионные сборы).

(b) *Земли городов:* рыночная стоимость земельного участка эквивалентной площади и эквивалентного использования с инфраструктурой и коммунальными услугами аналогичного или более высокого уровня, расположенного, предпочтительно, недалеко от затронутого земельного участка, плюс операционные издержки (регистрационный сбор и налог на передачу недвижимости).

(c) *Дома и прочие строения (в том числе, общественные здания, такие, как школы, больницы и культовые сооружения):* стоимость приобретения или строительства замещающего строения, аналогичного затронутому строению или превосходящего его по площади, качеству и местонахождению (или стоимость ремонта частично затронутого строения, включая заработную плату работников и гонорар подрядчика), а также операционные издержки (регистрационный сбор, налог на передачу недвижимости и расходы на переезд).

(d) *Утрата доступа к природным ресурсам:* рыночная стоимость природных ресурсов, к числу которых могут относиться, среди прочего, дикорастущие лекарственные растения, топливная древесина, прочие недревесные лесные ресурсы, мясо или рыба. Однако выплата денежной компенсации редко бывает эффективным способом компенсации за утрату доступа к природным ресурсам, о чем говорится в Методических рекомендациях к пунктам 16 и 33–36. Заемщик проводит оценку способов предоставления или облегчения доступа к аналогичным ресурсам в других местах с учетом воздействий на альтернативном участке и выплачивает денежную компенсацию только в том случае, если имеются убедительные доказательства того, что практически осуществимых альтернативных мер не существует.

Следует помнить о том, что компенсация за утрату имущества – важная часть решения проблемы воздействий физического перемещения (экономического вытеснения). Однако одной выплаты компенсации может быть недостаточно для смягчения целого ряда воздействий на источники средств к существованию, которые может оказать перемещение (вытеснение). Как показывает опыт, в некоторых случаях исключительный или чрезмерный упор на компенсацию может ускорить обнищание затронутых лиц, если при этом не оказывать им серьезной помощи в восстановлении и сохранении – а еще лучше в увеличении – доходов и источников средств к существованию. Таким образом, пункт 12 СЭС5 и другие положения, касающиеся компенсации, следует применять с учетом положений, предусматривающих восстановление или улучшение источников средств к существованию – в частности, пунктов 33–36.

**МР12.2** Во многих странах тарифы для выплаты компенсации за землю, деревья и сельскохозяйственные культуры, имеющие экономическую стоимость, устанавливаются законодательством. Эти тарифы зачастую меньше восстановительной стоимости либо потому, что не учитывают рыночной стоимости, либо потому, что редко обновляются. Если Заемщик проводит оценку стоимости на основе таких тарифов, могут потребоваться дополнительные меры, чтобы выплаченная компенсация отвечала требованиям СЭС5, касающимся восстановительной стоимости. Такие меры должны разрабатываться с учетом того, что именно было утрачено. Например, если были утрачены фруктовые деревья, может потребоваться корректировка компенсации, поскольку после посадки новых деревьев может пройти несколько лет, прежде чем они станут приносить доход.

**МР12.3** Там, где функционирующих рынков не существует или запрещена продажа земли, восстановительную стоимость земли можно рассчитать несколькими разными способами. Например, если речь идет о сельских землях, восстановительную стоимость можно определить по производительной ценности земли. Выбор правильного способа оценки восстановительной стоимости зависит от целого ряда факторов, включая масштабы отчуждения земель и его воздействие на общую производительность, близость к рынкам, оставшийся срок действующего договора аренды, а также мнения оценщиков земельных участков.

**МР12.4** Во многих случаях именно бедные и уязвимые вынуждены переселяться в связи с реализацией проекта. В таких ситуациях при расчете восстановительной стоимости, определение которой приведено в сноске 6, устанавливается минимальный стандарт, который должен обеспечить приобретение или строительство жилья, соответствующего минимально приемлемым в данной общине нормам качества и безопасности, даже при том, что заменяемое жилье может не соответствовать этим нормам.

13. Нормы компенсации для различных категорий земель и объектов недвижимости предаются гласности и применяются на основе единого подхода. В случае переговоров компенсационные тарифы могут корректироваться в сторону увеличения. В любом случае, четко оговоренная база для расчета суммы компенсации оформляется документально и обеспечивается прозрачность распределения компенсации.

**МР13.1** Информация о нормах компенсации, формулах расчета и компенсационных тарифах должна распространяться открыто и последовательно. Если компенсация за землю или имущество (включая сельскохозяйственные культуры) рассчитывается на основе формул или тарифов, указанных в подготовленных Заемщиком документах, эти документы предоставляются и разъясняются затронутым лицам. Кроме того, необходимо обеспечить последовательность применения тарифов.

14. Если источники средств к существованию перемещенных или экономически вытесняемых лиц связаны с землей[16] или земля находится в коллективной собственности, Заёмщик должен предложить перемещенным лицам вариант замещения земельного участка в соответствии с пунктом 35(a), если он не сможет доказать, во исполнение обязательств перед Банком, что эквивалентного земельного участка для замещения не имеется. Кроме того, если это позволяют характер и цели проекта, Заёмщик должен предоставить перемещенным или экономически вытесненным общинам и лицам возможность получать соответствующие выгоды в результате осуществления проекта. Если речь идет о затронутых лицах, упомянутых в пункте 10 (c), то вместо компенсации за землю им должно оказываться содействие в переселении согласно положениям пунктов 29 и 34 (c).

Сноска 16. Термин «связанные с землей» включает такие источники средств к существованию, как выращивание сельскохозяйственных культур и выпас скота, а также промысловый сбор даров природы.

**MP14.1** Стратегия замены земельных участков может предусматривать переселение людей на государственные земли или частные земли, приобретенные для целей переселения. По своим совокупным характеристикам, таким, как производительный потенциал, преимущества расположения, правовые гарантии владения, а также законность прав собственности на землю или ее использование, предлагаемый взамен земельный участок должен быть, как минимум, эквивалентен первоначальному участку. Если Заемщик решит, что такого земельного участка для замены нет, это решение оформляется документально таким образом, чтобы Банк мог убедиться в том, что Заемщик надлежащим образом оценил возможные варианты замены земельного участка.

**MP14.2** Денежные компенсации или (в случае перемещенных лиц, указанных в пункте 10(c)) помощь в переселении вместо компенсации за землю предлагаются тем людям, которые не хотят в дальнейшем связывать основные источники средств к существованию с землей, или тем, кто предпочитает самостоятельно покупать земельные участки. Если рассматривается возможность выплаты денежной компенсации, необходимо провести оценку способности затронутого населения использовать денежные средства для восстановления уровня жизни. Так, например, денежная компенсация в поддержку краткосрочного потребления иногда может создать значительные жизненные трудности для тех, кто ведет натуральное хозяйство, или бедных домохозяйств. В таких ситуациях целесообразнее предоставлять компенсацию в неденежной форме (например, домашний скот или иное движимое и передаваемое имущество) или ваучеры на приобретение товаров и услуг определенных категорий. В любом случае, независимо от вида предоставляемой компенсации – денежная, неденежная или сочетание того и другого – Заемщик должен рассмотреть возможность организации обучения или иного инструктирования получателей, чтобы помочь им эффективно использовать то, что они получат.

**MP14.3** Применяя пункт 14, Заемщик должен учитывать требование о том, что мероприятия по переселению жителей должны разрабатываться и осуществляться как программы устойчивого развития, предусматривающие предоставление достаточных инвестиционных ресурсов, с тем чтобы лица, перемещенные в результате проекта, могли получать от проекта прямую выгоду, насколько это позволяет характер проекта. Разработка мероприятий по переселению жителей как программ устойчивого развития позволяет сосредоточить внимание на возможных прямых связях между выгодами проекта и затронутыми лицами и сделать меры в поддержку источников средств к существованию и меры компенсации частью самого проекта, а не считать их отдельными мерами, направленными на смягчение воздействий проекта. Так, в некоторых случаях местному населению можно предоставлять определенные преимущества в части трудоустройства на объектах инфраструктуры, финансируемых в рамках проекта. Пункт 14 содержит важную оговорку, указывая на необходимость реализации и планирования возможностей развития, если это позволяют характер и цели проекта. Не все проекты в равной степени допускают применение такого подхода, особенно в тех случаях, когда воздействия переселения незначительны и могут быть должным образом урегулированы через компенсацию.

15. Заёмщик вступает во владение отчужденным земельным участком и связанными с ним объектами недвижимости только после выплаты компенсации в соответствии с настоящим СЭС и, если это необходимо, предоставления перемещенным или экономически вытесненным лицам участков для переселения и пособий на переезд в дополнение к компенсационным выплатам. Кроме того, он должен своевременно начать реализацию программ по восстановлению и улучшению средств к существованию, чтобы обеспечить достаточную готовность затронутых лиц использовать альтернативные возможности получения средств к существованию, как только в этом возникает необходимость.

**MP15.1** Пункт 15 подчеркивает значение своевременности действий. Что касается компенсации за землю и имущество или оказания помощи вместо предоставления компенсации, это означает, что выплата должна быть произведена до вступления во владение. Если речь идет о восстановлении и улучшении источников средств к существованию, то, несмотря на то, что здесь может потребоваться определенная гибкость, реализацию этих мер следует начать заблаговременно, чтобы гарантировать людям доступ к альтернативным источникам средств к существованию, как только в этом возникнет необходимость. До того, как будут приняты эти меры, затронутым лицам должна быть предоставлена необходимая временная поддержка, чтобы задержки в реализации проекта не сказывались на них. При планировании такой временной поддержки необходимо предусмотреть резерв на непредвиденные расходы на случай возникновения непредвиденных дополнительных задержек.

16. В некоторых случаях при выплате компенсации отдельным затронутым лицам могут возникать серьезные трудности – например, если неоднократные попытки связаться с отсутствующими владельцами оказались безуспешными или если отдельные лица отказались от компенсации, предложенной им в соответствии с одобренным планом, либо правовой статус землепользования или объектов недвижимости является предметом продолжительных споров. В порядке исключения после предварительного согласования с Банком и в том случае, если Заёмщик докажет, что им были приняты все разумные меры для урегулирования таких вопросов, он может перечислить средства компенсации на целевой депозитный счет или другой депозитный счёт в соответствии с одобренным планом (плюс соразмерную дополнительную сумму на непредвиденные обстоятельства) и приступить к осуществлению соответствующих проектных мероприятий. Средства компенсации, находящиеся на целевом депозитном счете, должны быть своевременно предоставлены тем, кто имеет право на получение этой компенсации, после урегулирования проблем.

**MP16.1** Иногда возникают ситуации (такие, как описаны в пункте 16), когда применение требований пункта 15 может привести к серьезным задержкам в реализации проекта. В таких случаях при наличии договоренности между Банком и Заемщиком открытие целевого депозитного счета – хороший выход из положения, который позволяет продолжить реализацию проекта и при этом обеспечить выплату компенсации затронутым лицам по мере их выявления или по мере урегулирования соответствующих споров. На целевом депозитном счете должна быть, в том числе, сумма для покрытия непредвиденных расходов на тот случай, если сумма, подлежащая выплате, превысит сумму, предусмотренную планом переселения.

**MP16.2** Целевые депозитные счета – это исключение; они не предназначены для регулярного использования в качестве средства отложенного урегулирования обычных осложнений, возникающих в ходе выполнения плана переселения. К ним не следует прибегать, например, если Заемщик не может продемонстрировать, что он исчерпал все практически возможные способы решения соответствующей проблемы. Кроме того, необходимо понимать, что механизмы целевого депозитного счета предназначены для урегулирования споров, связанных с компенсацией. В соответствии с СЭС5 использование целевого депозитного счета не устраняет необходимости смягчения прямых воздействий на источники средств к существованию, которые могут возникнуть с началом реализации проектных мероприятий на соответствующем земельном участке. Например, в случае выселения людей из жилья или вытеснения из сельскохозяйственных угодий может потребоваться осуществление временных мер для решения проблемы негативных воздействий на источники их средств к существованию, чтобы они не понесли ущерба в ожидании урегулирования спора.

## *Взаимодействие с местным населением*

17. Заёмщик строит отношения с затронутыми общинами, включая принимающие общины, в рамках процесса взаимодействия с заинтересованными сторонами, описанного в СЭС10. Процесс принятия решений по вопросам переселения и восстановления источников средств к существованию должен включать варианты и альтернативы, предлагаемые на выбор затронутым лицам. Раскрытие соответствующей информации и осмысленное участие затронутых общин и лиц состоится в ходе рассмотрения альтернативных вариантов проекта, приведённого в пункте 11, и в дальнейшем во время планирования, реализации, мониторинга и оценки процесса компенсации, деятельности по восстановлению средств к существованию и процесса переселения. Дополнительные положения применяются к консультациям с перемещенными коренными народами в соответствии с СЭС7.

**MP17.1** В контексте СЭС5 затронутыми общинами являются экономически вытесняемые и/или физически перемещаемые лица, а также принимающая община. К числу других заинтересованных сторон можно отнести любые государственные органы или иные стороны, ответственные за утверждение и/или реализацию планов и помощи, связанных с переселением. Если содержательное взаимодействие с местным населением начинается на ранних этапах, затронутые домохозяйства, общины и другие заинтересованные стороны лучше понимают, как переселение скажется на их жизни, и принимают активное участие в процессах планирования соответствующих мероприятий. Подробная информация о консультациях и взаимодействии приведена в СЭС10 и сопутствующих Методических рекомендациях.

**MP17.2** Проведение консультаций и вовлечение населения – это непрерывный, организованный и итеративный процесс. Он находит документальное отражение в плане переселения (см. пункт 21) и отчетах о результатах мониторинга. Планы показывают, как затронутые домохозяйства и общины (в том числе, принимающие общины) участвуют в процессе планирования, осуществления и мониторинга переселения.

**MP17.3** Важно, чтобы затронутые незащищенные или уязвимые лица или группы населения могли выразить свое мнение на этапах проведения консультаций и планирования. Это может потребовать проведения специальной работы с целью охвата тех, кто особенно подвержен лишениям вследствие физического перемещения или экономического вытеснения. В зависимости от условий проекта это могут быть те, кто находится за чертой бедности, люди, не имеющие земли, пожилые, инвалиды и неполные семьи, где главой домохозяйства является женщина или ребенок. В этом случае взаимодействие с местным населением может предусматривать создание специальных фокус-групп, в которые в числе других представителей затронутых общин следует включать членов незащищенных или уязвимых групп населения. Кроме того, затронутым уязвимым лицам может потребоваться помощь для того, чтобы они могли принять участие в консультациях или дискуссионных форумах – например, обеспечение транспортом для проезда к месту проведения консультаций или посещение отдельных домохозяйств с целью проведения консультаций. Затронутым лицам, которые были определены в качестве незащищенных или уязвимых, может также потребоваться дополнительная помощь, чтобы они понимали имеющиеся варианты переселения и получения компенсации.

18. Процесс консультаций должен гарантировать выяснение позиций женщин и учет их интересов по всем вопросам, касающимся планирования и организации переселения. Решение проблем, связанных с воздействием на источники средств к существованию, может потребовать проведения анализа внутри домохозяйств в тех случаях, когда воздействия на источники средств к существованию мужчин и женщин неодинаковы. Необходимо изучить предпочтения женщин и мужчин в отношении механизмов выплаты компенсаций, таких как представление земли взамен или компенсации не в денежной, а в натуральной форме.

**MP18.1** Женщины нередко испытывают непропорционально бóльшие трудности, если процесс переселения плохо спланирован или плохо организован, поскольку во многих случаях они составляют непропорционально бóльшую часть бедных, имеют более ограниченный доступ к ресурсам, возможностям и государственным услугам по сравнению с мужчинами и в результате больше зависят от неформальных систем поддержки в своей общине. При планировании переселения необходимо учитывать положение женщин и вносить соответствующие коррективы в процесс взаимодействия с местным населением, чтобы обеспечить участие женщин в принятии решений. Комплексный процесс планирования включает выявление: (a) способов получения дохода и источников средств к существованию, имеющихся в распоряжении женщин, включая такие неформальные виды деятельности, как сбор природных ресурсов, торговля или натуральный обмен услугами и товарами; (b) систем социально-экономических отношений женщин, включая связи в пределах расширенной семьи; (c) принадлежащего женщинам затронутого имущества, включая землю и сельскохозяйственные культуры, с целью предоставления им соответствующей компенсации.

### *Механизм подачи и рассмотрения жалоб*

19. Заёмщик принимает меры к тому, чтобы в соответствии с СЭС10 на как можно более раннем этапе разработки проекта был создан механизм подачи и рассмотрения жалоб в целях своевременного урегулирования конкретных вопросов, касающихся компенсации, переселения или мер по восстановлению источников средств к существованию, поданных перемещенными, экономически вытесненными или иными лицами. По возможности такой механизм должен использовать существующие формальные или неформальные системы подачи и рассмотрения жалоб, приемлемые для целей проекта, в дополнение к которым, по мере необходимости, разрабатываются механизмы, учитывающие специфику проекта и обеспечивающие беспристрастное разрешение споров.

**MP19.1** Механизм подачи и рассмотрения жалоб разрабатывается в рамках плана переселения (см. пункт 21 и СЭС10), и в процессе его разработки учитывается мнение затронутых общин, которое они выразили на этапе планирования переселения. Независимо от масштабов вынужденного переселения, оно может стать причиной самых разных жалоб со стороны затронутых домохозяйств и общин – от компенсационных тарифов и критериев определения правомочности до местонахождения участков для переселения и качества услуг на этих участках.

**MP19.2** Механизм подачи и рассмотрения жалоб следует раскрывать затронутым общинам на как можно более раннем этапе и регулярно давать пояснения к нему в течение всего проектного цикла. Механизм подачи и рассмотрения жалоб должен быть бесплатным и легко доступным; при этом особое внимание следует уделять его доступности для незащищенных и уязвимых лиц или групп населения.

**MP19.3** Сфера применения механизма подачи и рассмотрения жалоб зависит от масштабов и сложности проекта и связанного с ним процесса перемещения (вытеснения), а для работы с жалобами, касающимися вынужденного переселения, может потребоваться назначение и обучение дополнительных сотрудников, обладающих специальными знаниями и опытом.

### *Планирование и реализация*

20. Если отчуждение земель или ограничение землепользования неизбежны, в рамках проведения социально-экологической оценки Заёмщик должен организовать перепись населения с целью выявления лиц, которых затронет проект, инвентаризации затрагиваемых земельных участков и объектов недвижимости[17], определения лиц с правом на получение компенсации и помощи[18], и недопущения подачи заявлений о получении льгот лицами, не имеющими такого права (например, самовольными поселенцами). Кроме того, в рамках социальной оценки рассматриваются требования общин, которые по уважительным причинам могут отсутствовать в зоне реализации проекта во время переписи (например, заготовители сезонных ресурсов). Одновременно с проведением переписи Заёмщик устанавливает предельный срок действия права на получение компенсации. Информация о дате завершения учёта данных должна тщательно документироваться и распространяться по всей территории осуществления проекта с регулярными интервалами в письменном (в зависимости от требований) и ином виде на соответствующих местных языках. Распространение информации должно осуществляться в том числе посредством расклеивания предупреждений для лиц, обустраивающихся на территории проекта после даты завершения учёта данных, о возможности их выселения.

---

Сноска 17. См. Приложение 1. В процессе инвентаризации по результатам проведения непредвзятых и прозрачных консультаций составляется подробный реестр всех прав, которыми обладают или о которых заявляют затронутые лица, включая права, основанные на привычном использовании или практике, вторичные права (например, право доступа или использования для обеспечения жизнедеятельности), совместные права и т.д.

Сноска 18. Документы, подтверждающие право собственности или владения, а также документы, касающиеся выплаты компенсации, должны выдаваться на имя обоих супругов или глав домохозяйств, а прочие виды помощи при переселении, такие, как профессиональная подготовка, обеспечение доступа к кредитам и возможностям трудоустройства должны быть в равной степени доступны женщинам с учетом их потребностей. Если национальное законодательство и система землевладения не признают за женщинами права владения или осуществления операций с собственностью, необходимо рассмотреть меры по предоставлению женщинам максимально возможной защиты с целью обеспечения их равенства с мужчинами.

**MP20.1** Перепись позволяет выявить затронутых лиц и получить необходимую демографическую информацию (возраст, пол, размер семьи, рождения, смерти) и сопутствующую социально-экономическую информацию (этническая принадлежность, состояние здоровья, образование, род занятий, источники дохода, образ жизни, производительный потенциал и т.д.). Перепись помогает определить правомочность затронутых лиц. Она предусматривает инвентаризацию и оценку имущества, а также установление и документальное оформление прав затронутых лиц и информирование их об этих правах. К их числу могут относиться различные виды вторичных прав доступа и пользования, которые имеют большое значение для обеспечения средств к существованию людей, но, как правило, не оформлены документально: например, сезонные права или права мигрирующих групп населения, таких, как кочевники-скотоводы. Инвентаризацию следует проводить, постоянно консультируясь с затронутыми общинами и домохозяйствами, и в случае необходимости привлекать специалиста по социальным вопросам, имеющего профессиональные знания и опыт в области прав пользования землей и природными ресурсами. (См. также пункт 28(b) и сноску 29 СЭС1 и сопутствующие Методические рекомендации.) Собранная в рамках переписи информация – это исходные данные, которые служат ориентиром для оценки результатов восстановления доходов и других мер, направленных на восстановление уровня жизни людей.

**MP20.2** Установление даты завершения учета данных для определения прав на получение компенсации или других видов содействия призвано не допустить правопритязаний со стороны поселенцев, преследующих корыстные интересы. Установление такой даты дает наибольший эффект, когда эта информация, включая четкое определение территорий, предназначенных для переселения

жителей, правильно доводится до сведения людей, оформлена надлежащим образом и широко распространяется. После наступления даты завершения учета данных лица, проживающие в районе реализации проекта или использующие этот район, уже не смогут приобрести право на получение компенсации или помощи в переселении. Аналогично, утрата недвижимого имуществ – например, строений, фруктовых деревьев и участков леса – возведенного или посаженного после наступления даты завершения учета данных, не компенсируется, за исключением случаев, когда можно доказать, что такие последующие улучшения потребовались для сохранения средств к существованию затронутого лица в период между датой завершения учета данных и перемещением (вытеснением).

**MP20.3** Необходимо приложить все усилия, чтобы обеспечить учет требований отдельных лиц или групп населения, которые в силу уважительных причин отсутствуют в период проведения переписи, но при этом претендуют на землю или имущество.

**MP20.4** Распространенной проблемой, встречающейся в связи с датами завершения учета данных, являются «исторические» даты завершения учета данных, которые были установлены, когда проект был готов к разработке, но потом устарели вследствие задержек в ходе подготовки проекта. В таких ситуациях естественный прирост населения может привести к образованию новых домохозяйств, имеющих право на получение пособий и содействия в переселении, которые не были учтены при проведении первоначального обследования (например, выросшие дети ранее правомочных домохозяйств). Целесообразно, чтобы специалисты, отвечающие за планирование, учитывали как движение населения, так и его естественный прирост. Если между завершением переписи и реализацией плана переселения (восстановления источников средств к существованию) прошло много времени – например, более трех лет – перепись населения, а также инвентаризация и оценка имущества проводятся повторно наряду с обновлением плана переселения.

**MP20.5** В тех случаях, когда это разрешено законом, план переселения должен включать меры, обеспечивающие выдачу документов, подтверждающих право собственности или пользования (например, правоустанавливающие документы и договоры аренды), и выплату компенсации (включая открытие банковских счетов для перечисления компенсации), на имя обоих супругов или одиноких женщин, которые стоят во главе домохозяйств, в зависимости от ситуации. Если национальное законодательство или местные системы землепользования, основанные на обычае, не дают женщинам равных возможностей или прав в отношении собственности, следует принять альтернативные меры, обеспечивающие женщинам такие же правовые гарантии владения, как и мужчинам, и не допускающие дальнейшего ухудшения положения женщин.

21. Для урегулирования проблем, выявленных в ходе проведения социально-экологической оценки, Заёмщик составляет план[19], соответствующий уровню связанных с проектом рисков и воздействий:

(e) для проектов, предусматривающих отчуждение незначительных земельных участков или незначительное ограничение землепользования, которые не окажут заметного воздействия на доходы или средства к существованию, план устанавливает критерии определения правомочности затронутых лиц, описывает порядок и нормы предоставления компенсации, а также механизмы проведения консультаций, мониторинга и рассмотрения жалоб;

(f) для проектов, предусматривающих физическое перемещение людей, план описывает дополнительные меры, необходимые в случае переселения затронутых лиц;

(g) для проектов, которые приводят к экономическому вытеснению людей и оказывают воздействие на источники средств к существованию или получение доходов, план предусматривает дополнительные меры, направленные на улучшение или восстановление источников средств к существованию; и

(h) для проектов, которые могут изменить характер землепользования таким образом, что это ограничит доступ к ресурсам на территории юридически оформленных парков или на особо охраняемых природных территориях, или к иным видам ресурсов, являющихся всеобщим достоянием, от которых может зависеть жизнеобеспечение местного населения, план устанавливает порядок участия населения в определении приемлемых ограничений права пользования и определяет меры по смягчению негативных воздействий на источники средств к существованию, которые могут стать следствием таких ограничений.

Сноска 19. См. Приложение 1.

**MP21.1** План переселения готовится для каждого проекта, который предусматривает экономическое вытеснение или физическое перемещение людей. Состав и степень детализации плана зависит от масштабов перемещения (вытеснения) и сложности мер, необходимых для смягчения неблагоприятных воздействий. В любом случае план описывает, каким образом могут быть достигнуты цели СЭС5. Формы плана переселения могут меняться в зависимости от воздействий проекта. Различные виды планов и минимальные требования к их содержанию представлены в приложении 1 к СЭС5. К числу основных характеристик процесса планирования, перечисленных в приложении 1, относятся перепись населения, которого затрагивает перемещение (вытеснение), обследование источников средств к существованию и дохода, а также инвентаризация имущества, которое, вероятно, будет утрачено затронутыми лицами. Эти действия помогают рассчитать размер предполагаемой компенсации и общий объем затрат на перемещение и переселение людей.

**MP21.2** В случае ограничения доступа к официально учрежденным паркам и особо охраняемым природным территориям или иным видам общей собственности план переселения может быть составлен в виде «процессуальной схемы» (она также описана в приложении 1 к СЭС5). Эта схема используется для разработки проектных мероприятий, определения критериев правомочности, достижения договоренности относительно ограничения доступа, идентификации мер содействия затронутым лицам в улучшении или восстановлении источников средств к существованию, урегулирования конфликтов и жалоб, а также организации и мониторинга выполнения плана переселения с участием местного населения.

22. Составленный Заёмщиком план устанавливает функции и обязанности, связанные с финансированием и реализацией мероприятий, включая порядок финансирования непредвиденных расходов, а также порядок своевременного и согласованного осуществления ответных действий при возникновении непредвиденных обстоятельств, препятствующих достижению желаемых результатов[20]. Полный объем затрат на мероприятия по переселению, необходимых для достижения целей проекта, включается в общую смету проекта. Затраты на переселение, как и расходы на другие виды деятельности по проекту, рассматриваются как издержки, ассоциированные с создаваемыми проектом экономическими выгодами; и любые чистые выгоды для переселенцев (по сравнению с «беспроектными» сценариями) добавляются к общим выгодам проекта.

---

Сноска 20. Для проекта, предполагающего серьезные последствия, связанные с переселением, и предусматривающего принятие сложных мер, направленных на смягчение этих последствий, Заёмщик может рассмотреть возможность подготовки отдельного проекта переселения в целях его реализации при содействии Банка.

**MP22.1** Главной задачей процесса планирования является определение предполагаемых расходов на переселение и мер, обеспечивающих своевременное финансирование этих расходов (в том числе, непредвиденных), в целях разработки мероприятий, направленных на предотвращение или смягчение неблагоприятных воздействий. Необходимо проследить за тем, чтобы ассигнования, выделяемые для финансирования расходов на переселение, были достаточны для реализации запланированных мер по переселению. Кроме того, в процессе планирования необходимо уточнить обязательства по финансированию расходов на переселение, взятые соответствующими государственными организациями и любыми иными сторонами.

23. Заёмщик устанавливает порядок проведения мониторинга и оценки выполнения плана и в случае необходимости принимает корректирующие меры, с тем чтобы обеспечить достижение целей настоящего СЭС. Степень мониторинга должна быть соизмерима с уровнем рисков и воздействий проекта. Для всех проектов, предполагающих серьезные последствия в виде вынужденного переселения, Заёмщик привлекает компетентных специалистов по вопросам переселения, которые контролируют выполнение планов мероприятий по переселению, разрабатывают необходимые корректирующие меры, предоставляют рекомендации в целях обеспечения соблюдения настоящего СЭС и составляют регулярные отчеты о мониторинге. В процессе мониторинга проводятся консультации с затронутыми лицами. Отчеты о мониторинге составляются на регулярной основе и обеспечивается информирование затронутых лиц о его результатах.

**MP23.1** Мониторинг и оценка процесса переселения планируются на самых ранних этапах подготовки плана переселения. Перепись населения в преддверии переселения, включая исследования исходных социально-экономических показателей, а также инвентаризация и оценка имущества проводятся таким образом, чтобы в дальнейшем можно было отслеживать результаты переселения. Обычно для этого заранее устанавливаются ключевые показатели, которые можно отслеживать с течением времени.

24. План Заёмщика считается выполненным, когда негативные последствия переселения урегулированы в соответствии с положениями плана и целями настоящего СЭС. Для всех проектов, предполагающих серьезные последствия в виде вынужденного переселения, Заёмщик заказывает внешний аудит выполнения плана после завершения в значительной степени всех мер по смягчению негативных воздействий. Аудит проводится компетентными специалистами по вопросам переселения, которые определяют, обеспечено ли улучшение или, по крайней мере, восстановление источников средств к существованию и уровня жизни и, в случае необходимости, предлагают корректирующие меры для достижения еще не достигнутых целей.

**MP24.1** Внешний аудит выполнения плана переселения необходим для проектов, которые могут оказать серьезные неблагоприятные социальные воздействия. Для определения необходимости аудита Банк рассматривает такие параметры, как масштабы воздействий, особая уязвимость затронутых домохозяйств (например, домохозяйств, сильно привязанных к конкретным территориям и/или природным ресурсам), а также прочие социально-экономические или политические факторы. Главной целью аудита выполнения плана переселения является оценка того, насколько успешными оказались действия Заемщика, направленные на восстановление источников средств к существованию и уровня жизни затронутого населения. Аудит позволяет определить, насколько источники средств к существованию и уровень жизни затронутого населения соответствуют тому (или превосходят то), что у них было до перемещения (вытеснения), и, если не соответствуют (не превосходят), какие дополнительные меры (при наличии таковых) необходимы для улучшения или, как минимум, восстановления источников средств к существованию и уровня жизни. Кроме того, аудит должен подтвердить, что все физические ресурсы, выделенные в рамках плана переселения, были предоставлены, а все согласованные услуги были оказаны.

25. Если точный характер или масштабы отчуждения земель или ограничения землепользования не известны на этапе подготовки проекта, который может повлечь физическое перемещение и/или экономическое вытеснение населения, Заёмщик должен разработать рамочные основы, определяющие общие принципы и процедуры, совместимые с настоящим СЭС. После определения отдельных компонентов проекта и получения необходимой информации такие основы будут расширены до конкретного плана, соизмеримого с потенциальными рисками и воздействиями. Никакое физическое перемещение и/или экономическое вытеснение не должно предприниматься до тех пор, пока планы не будут завершены в соответствии с настоящим СЭС и одобрены Банком.

**MP25.1** Масштабы переселения и территорию, откуда нужно отселять людей, не всегда можно определить на этапе подготовки проекта (например, если проект состоит из множества подпроектов, которые будут разрабатываться в ходе реализации проекта). В таких случаях используется общая схема (см. приложение 1 к СЭС5), на основе которой после определения соответствующих подкомпонентов проекта составляются один или несколько конкретных планов переселения в соответствии с положениями СЭС5. Как подчеркивается в пункте 25, действия по перемещению людей нельзя предпринимать до тех пор, пока такие планы не будут окончательно доработаны и одобрены Банком. Как и в случае любого другого плана переселения, подготовленного в рамках СЭС5, процесс перемещения (вытеснения) нельзя начинать, пока не выплачена компенсация и не предоставлено иное необходимое содействие (см. пункт 15).

## B. Физическое перемещение и экономическое вытеснение

### *Физическое перемещение*

26. В случае физического перемещения Заёмщик разрабатывает план, охватывающий, как минимум, приемлемые требования настоящего СЭС независимо от числа затронутых лиц. План разрабатывается с целью смягчения негативных последствий перемещения и, если это представляется целесообразным, определения дальнейших возможностей в области развития. Он включает бюджет и график переселения и устанавливает права затронутых лиц всех категорий (включая принимающие общины). Особое внимание уделяется гендерным аспектам и нуждам малоимущих и уязвимых групп населения. Заёмщик документально оформляет все операции, связанные с получением прав на землю, предоставлением компенсации и других видов помощи, связанных с переселением.

**MP26.1** Когда планируется физическое перемещение, процесс планирования переселения предусматривает для перемещаемых лиц возможность участия в разработке плана переселения и реализации мер, направленных на то, чтобы повысить или, как минимум, восстановить уровень их жизни. В соответствии с пунктом 20 до начала перемещения определяются исходные условия и для этого проводятся перепись населения с регистрацией домохозяйств, инвентаризация и оценка их имущества, а также социально-экономическое исследование для оценки уровня жизни и социально-бытовых условий этих домохозяйств. Содержание плана переселения описано в приложении 1 к СЭС5.

27. Если предусматривается переселение людей, проживающих в зоне реализации проекта, в другое место, то Заёмщик: (a) предоставляет отселяемым гражданам на выбор реалистичные варианты переселения, включая адекватную замену жилья или предоставление денежной компенсации; (b) оказывает помощь в переселении с учетом потребностей каждой группы отселяемых граждан. В новых местах проживания переселенцы должны быть обеспечены жилищными условиями, как минимум, аналогичными условиям на старом месте, или соответствующими действующим минимальным нормам или стандартам в зависимости от того, какие стандарты выше. Если новые места проживания необходимо подготовить, то с принимающими общинами проводятся консультации в целях определения возможных вариантов территориального планирования, а планы мероприятий по переселению обеспечивают сохранение за принимающими общинами, как минимум, существующего уровня или стандартного доступа к удобствам и услугам. Необходимо учитывать предпочтения переселенцев в части переезда в уже обжитые районы и общины. Кроме того, необходимо обеспечить соблюдение существующих социальных и культурных обычаев переселенцев и принимающих их общин.

**MP27.1** Адекватность жилья подразумевает доступ к рабочим местам, рынкам и прочим источникам средств к существованию (например, сельскохозяйственным угодьям), а также наличие основных объектов инфраструктуры и услуг, включая водоснабжение и канализацию, энергоснабжение, услуги здравоохранения и образования (в зависимости от местной специфики). Предоставляемое взамен жилье должно быть достаточно высокого качества, чтобы защитить обитателей от соответствующих погодных условий и опасных природных явлений и обеспечить им физическую безопасность. Жилые строения должны обеспечивать достаточное пространство для жизни с учетом размера домохозяйства и числа женщин и детей. Внутреннее устройство должно учитывать особые потребности лиц с инвалидностью и пожилых людей, чтобы само жилье и другие объекты были физически доступны для них. Адекватные места проживания – это безопасные районы, как минимум, не подверженные периодическому затоплению или воздействию других опасных явлений. В случае физического перемещения людей, у которых источники средств к существованию связаны с землей, в соответствии с пунктом 35 главным условием является (если это практически осуществимо) предоставление взамен утраченного земельного участка другого участка земли, сочетающего производительный потенциал, преимущества местоположения и другие факторы, как минимум, не уступающие тем, что были утрачены.

**MP27.2** План переселения предусматривает оказание физически перемещаемым лицам временной помощи в переезде. Такая помощь может включать предоставление транспорта, еды, пристанища, а также социальных услуг, которые предоставляются затронутым лицам в период переезда на новое место. Для уязвимых лиц, особенно женщин, детей, пожилых и лиц с инвалидностью, во время физического перемещения может потребоваться принятие дополнительных мер. Оказываемое содействие может также предусматривать выплату денежных пособий затронутым лицам в качестве компенсации за неудобства, связанные с переселением, и для покрытия расходов на переселение в новое место (например, расходов на переезд и убытков, связанных с потерей рабочих дней).

28. В случае физического переселения лиц, согласно пунктам 10 (a) или (b), Заёмщик предлагает им на выбор замену имущества на имущество равной или более высокой стоимости, с правовой гарантией владения, с такими же или лучшими характеристиками и удобным местоположением, либо денежную компенсацию по стоимости замещения. Необходимо предусмотреть вариант компенсации в натуральной форме вместо денежного возмещения[21].

Сноска 21. Выплата денежной компенсации за утрату земельного участка и иного имущества может быть целесообразна, если (a) источники средств к существованию не связаны с землей; (b) источники средств к существованию связаны с землей, но земля, забираемая под проект, составляет лишь небольшую часть затрагиваемых активов, а оставшийся участок земли экономически продуктивен; или (c) существуют активные рынки земли, жилья и труда и отселяемые граждане прибегают к услугам этих рынков, предложение земли и жилья на рынке находится на достаточном уровне, и Заёмщик продемонстрировал к удовлетворению Банка, что имеющегося количества земли для замены недостаточно.

**MP28.1** Важным элементом адекватного жилья является правовая гарантия владения, определение которой приведено в сноске 7. В этой сноске также указано, что, если затронутые лица получают земельный участок взамен утраченного в связи с проектом, их права владения новым участком должны иметь не меньшую силу, чем права владения утраченным участком. Это положение привлекает внимание к тому, что характер и срок действия прав на землю являются важными элементами стоимости имущества, утраченного в результате физического перемещения. Так, в обычных условиях недопустимо заменять земельный участок, который находится в собственности затронутого лица, земельным участком, который затронутое лицо получает только в краткосрочную аренду. Применение этого положения может потребовать проведения экспертизы, поскольку относительные преимущества различных схем владения не всегда легко оценить. Следовательно, необходимо учитывать весь комплекс характеристик земельного участка, предоставляемого взамен утраченного, чтобы, в целом, они обеспечивали затронутому лицу стоимость, не меньшую, чем (или превосходящую) стоимость земельного участка, который затронутое лицо теряет в результате физического перемещения.

29. В случае физического перемещения лиц согласно пункту 10 (c) Заёмщик принимает меры для того, чтобы у них была возможность получения адекватного жилья с правовой гарантией владения. Если переселяемые граждане имеют в собственности строения, Заёмщик компенсирует им утрату неземельного имущества, такого как жилые постройки и другие элементы благоустройства земельного участка, по стоимости замещения[22]. По итогам консультаций с такими переселенцами Заёмщик вместо компенсации за землю предоставляет им помощь в переезде, которая должна быть достаточной для восстановления прежнего уровня жизни на адекватном альтернативном участке[23].

Сноска 22. Если Заёмщик докажет, что затронутое лицо получает значительный доход от сдачи в аренду многих незаконных строений, компенсация и прочая помощь, которая в иных обстоятельствах полагалась бы такому лицу за утрату неземельного имущества в соответствии с настоящим пунктом, может быть уменьшена после предварительного согласования с Банком для обеспечения более полного соответствия целям настоящего СЭС.

Сноска 23. Переселение тех, кто неофициально проживает в городах, может предусматривать принятие компромиссных решений. Например, переселяемые семьи могут получить правовую гарантию владения, но при этом утратить удобство местоположения, которое может иметь большое значение для них в качестве источника средств к существованию, особенно для малоимущих и уязвимых групп населения. Проблему изменения местоположения, которое может сказаться на возможности получения средств к существованию, следует решать с учетом принципов настоящего СЭС (см. в частности пункт 34 (c)).

**MP29.1** Как указано в нескольких пунктах СЭС5, затронутые лица имеют право на получение определенных видов содействия (например, компенсации за недвижимое имущество и восстановления источников средств к существованию) даже в тех случаях, когда у них нет юридически оформленных прав на земельный участок, который они занимают. Сноска 22 содержит ссылку на так называемых «самовольных арендодателей», явление, распространенное во многих крупных городах развивающихся стран. Это лица, извлекающие значительный доход от сдачи в аренду многочисленных зданий, расположенных на земельном участке, на который у них нет юридически оформленных прав. Если будет доказано, что источники средств к существованию самовольного арендодателя не очень сильно изменятся, Заемщик и Банк могут договориться об уменьшении суммы компенсации за недвижимое имущество и на восстановление источников средств к существованию, которая в иных обстоятельствах полагалась бы такому арендодателю в соответствии с положениями СЭС5. Принимая такое решение, следует различать ситуацию и характеристики «самовольных арендодателей» и ситуацию, когда доход от сдачи в аренду строения, которое будет утрачено, составляет значительную часть средств к существованию затронутых неформальных владельцев недвижимости. Указанная сноска не относится к таким затронутым лицам.

30. Заёмщик не обязан предоставлять компенсацию или помощь тем, кто предъявляет претензии на выделенную для реализации проекта территорию после наступления даты завершения учета данных при условии, что эта дата была четко установлена и предана огласке.

31. Заёмщик не должен прибегать к насильственному переселению затронутых лиц. «Насильственное переселение» определяется как окончательное или временное перемещение отдельных лиц, семей и/или общин против их воли из занимаемого ими жилья или с занимаемых ими участков земли без обеспечения надлежащих форм юридической или иной защиты, включая все применимые процедуры и принципы, описанные в настоящем СЭС. Осуществление Заёмщиком права на отвод земли для государственных нужд, принудительного отчуждения частной собственности или иных аналогичных прав не считается насильственным

выселением, если при этом соблюдаются требования национального законодательства и положения настоящего СЭС, а порядок осуществления этих прав соответствует базовым принципам надлежащих процессуальных норм (включая направление соответствующего заблаговременного уведомления, предоставление полноценных возможностей для подачи жалоб и апелляций и недопущение ненужного, непропорционального или излишнего применения силы).

**MP31.1** Запрет на «насильственное выселение» не исключает действий со стороны государства, направленных на выселение лица, продолжающего занимать земельный участок после завершения судебного процесса по иску об осуществлении права государства о принудительном отчуждении частной собственности. Выселение не считается принудительным, если оно соответствует нормам национального законодательства, включая соблюдение и завершение всех необходимых административно-правовых процедур, в том числе, порядка обжалования, отвечает всем применимым требованиям СЭС5 и осуществляется с соблюдением основных принципов надлежащей правовой процедуры.

**MP31.2** Надлежащая правовая процедура включает следующие виды процессуальных гарантий: (a) возможность проведения адекватных консультаций с затронутыми лицами; (b) надлежащее и заблаговременное уведомление всех затронутых лиц до наступления запланированной даты выселения; (c) заблаговременное информирование всех затронутых лиц о предполагаемом выселении и, при необходимости, об альтернативной цели использования соответствующей земли или жилья; (d) присутствие при выселении должностных лиц государственных органов или их представителей, а также (при поступлении запроса) объективных наблюдателей – особенно в тех случаях, когда речь идет о выселении групп населения; (e) надлежащая идентификация всех лиц, осуществляющих выселение; (f) недопущение выселения в плохую погоду или ночью или во время фестивалей или праздников, за исключением случаев, когда затронутые лица соглашаются на это; (g) предоставление средств правовой защиты; (h) по возможности, предоставление юридической помощи лицам, нуждающимся в такой помощи для обращения в суд.

32. В качестве альтернативы физическому перемещению Заёмщик может рассмотреть возможность проведения переговоров о применении схемы благоустройства земельных участков без выселения людей. В результате те, кого затрагивает проект, могут согласиться с частичной потерей земельного участка или с переселением в пределах своего земельного участка в обмен на его благоустройство, которое повысит стоимость принадлежащей им недвижимости после завершения работ. Тот, кто не пожелает участвовать в этом, сможет выбрать вариант, обеспечивающий получение полноценной компенсации и других видов помощи, предусмотренных настоящим СЭС.

**MP32.1** По возможности, переселение следует проводить по принципу in situ (в пределах той же территории), чтобы лица, подвергшиеся физическому перемещению и/или экономическому вытеснению, могли оставаться в местах своего проживания и работы или рядом с ними. Таким образом, у затронутых лиц будет больше возможностей стать прямыми бенефициарами проекта и извлечь выгоду из повышения стоимости недвижимости, которое обеспечивает проект. С учетом этого пункт 32 подтверждает, что в рамках СЭС5 возможно применение схемы in situ, когда люди получают взамен меньший по размеру, но более ценный земельный участок или более ценное жилье, построенное в рамках проекта. Примером могут служить ирригационные проекты, когда затронутые фермеры отдают участки неорошаемых земель в обмен на меньшие по размеру орошаемые и более продуктивные земельные участки, или проекты мелиорации земель, когда люди отдают земельные участки в сельской местности в обмен на меньшие по размеру и более ценные участки городской территории, которые обслуживаются объектами инфраструктуры, профинансированными в рамках проекта. Во всех подобных случаях необходимо доказать и подтвердить документально достоверность расчетов стоимости улучшений и реалистичность ожиданий увеличения стоимости в разумные сроки. В тех случаях, когда между моментом отказа от земельного участка и получением другого земельного участка в пределах той же территории есть переходный период, людям необходимо предоставить временное пособие.

### *Экономическое вытеснение*

33. При реализации проектов, оказывающих негативное воздействие на источники средств к существованию или получения дохода, разработанный Заёмщиком план должен предусматривать меры, призванные помочь затронутым лицам улучшить или, как минимум, восстановить источники доходов или средств к существованию. План должен устанавливать размер причитающихся выплат затронутым лицам и/или общинам, уделяя особое внимание гендерным аспектам и потребностям уязвимых сегментов общин, и обеспечить прозрачность, последовательность и справедливость осуществления этих выплат. В нем должны предусматриваться мониторинг эффективности мер по восстановлению источников средств к существованию на этапе реализации и оценка по завершении реализации. Смягчение воздействий экономического вытеснения населения считается достигнутым после того, как по результатам аудита выполнения плана будет установлено, что затронутые лица или общины получили все виды помощи, которые им полагались, и что им была предоставлена надлежащая возможность для восстановления источников средств к существованию.

34. Лица, подвергшиеся экономическому вытеснению и столкнувшиеся с потерей активов или доступа к ним, получают компенсацию за такую потерю по стоимости замещения:

(a) в случаях, когда отчуждение земель или ограничение землепользования затрагивают коммерческие предприятия, владельцам бизнеса[24], которые оказались в зоне реализации проекта, предоставляется

компенсация, покрывающая расходы на поиски альтернативного экономически выгодного участка, потерю чистого дохода в период переезда, расходы на транспортировку и повторную установку станков, машин или иного оборудования, а также расходы на возобновление коммерческой деятельности. Затронутые работники получают помощь в связи с временной потерей заработной платы и, в случае необходимости, содействие в определении альтернативных возможностей трудоустройства;

(b) в случаях, когда проект затрагивает лиц, имеющих законные права или требования на землю, которые признаются или могут быть признаны в соответствии с национальным законодательством (см. пункты 10 (a) и (b)), им предоставляется в качестве замены новое имущество (например, сельскохозяйственные или коммерческие площади) равной или более высокой стоимости либо, когда это целесообразно, выплачивается денежная компенсация по стоимости замещения;

(c) лицам, подвергшимся экономическому вытеснению и не имеющим юридически признанных прав на землю (см. пункт 10 (a)), предоставляется компенсация за утраченное неземельное имущество (например, посевы, ирригационная инфраструктура и другие виды благоустройства земельного участка) по стоимости замещения. В дополнение к этому вместо компенсации за землю Заёмщик предоставляет им помощь, достаточную для того, чтобы эти люди смогли восстановить источники средств к существованию в другом месте. Заёмщик не обязан предоставлять компенсацию или помощь тем, кто предъявляет претензии на выделенную для реализации проекта территорию после наступления даты завершения учета данных.

---

Сноска 24. Сюда относятся магазины, рестораны, предприятия сферы обслуживания, производственные и иные предприятия, независимо от их размера и наличия лицензии.

**MP34.1** По возможности, местному населению и коренным народам необходимо давать возможность осуществления прежних прав доступа или пользования в отношении территорий, контролируемых Заемщиком. Так, кочевые народы могут требовать осуществления их законного или обычного права на доступ или проход через контролируемую Заемщиком территорию на регулярной или сезонной основе для ведения натурального хозяйства и занятий традиционными видами деятельности. Их требования могут быть связаны с определенными видами природных ресурсов, такими, как оазис или водный источник, стада кочующих животных или дикорастущие растения, которые можно заготавливать только в определенное время года или те, которые служат опылителями других растений, деревьев или сельскохозяйственных культур. Однако такие права могут осуществляться только, если Заемщик примет обоснованные меры для сохранения безопасных и благоприятных для здоровья работников условий труда в соответствии с СЭС2 и обеспечения здоровья и безопасности населения в соответствии с СЭС4 и обоснованными требованиями самого Заемщика в относительно условий осуществления деятельности. При необходимости ограничения прежних прав доступа или пользования на вышеизложенных основаниях затронутым лицам предоставляются другие виды содействия, соответствующие целям СЭС5, а также целям СЭС7, если речь идет о коренных народах.

35. Лицам, подвергшимся экономическому вытеснению, предоставляется возможность улучшить или, по крайней мере, восстановить потенциал получения дохода, уровень производительности и уровень жизни:

(a) лицам, чьи источники средств к существованию связаны с землей, по мере возможности предлагается взамен другой участок земли, который сочетает производственный потенциал, преимущества местоположения и другие факторы, как минимум, не уступающие тем, что были утрачены;

(b) в случае применения в рамках проекта предусмотренных в пункте 4 ограничений доступа к природным ресурсам, затрагивающих лиц, жизнеобеспечение которых зависит от этих ресурсов, применяются меры, направленные либо на сохранение их доступа к соответствующим ресурсам, либо на предоставление им доступа к альтернативным ресурсам с аналогичными возможностями обеспечения средств к существованию и доступностью. Если проект затрагивает ресурсы общего пользования, то пособия и компенсации, связанные с использованием природных ресурсов, могут носить коллективный характер; и

(c) если будет доказано, что предоставление земли или ресурсов взамен утраченных невозможно, Заёмщик, помимо компенсации за утрату имущества, предоставляет лицам, подвергшимся экономическому вытеснению, альтернативные возможности получения дохода, такие, как кредит, профессиональная подготовка, помощь в открытии бизнеса, возможности трудоустройства или денежное пособие. Однако одно только денежное пособие зачастую не может обеспечить затронутых лиц производительными активами или обучить их профессиональным навыкам, необходимым для восстановления источников средств к существованию.

**MP35.1** Как отмечалось в MP12.1, выплаты компенсации может быть недостаточно для восстановления или улучшения источников средств к существованию и социального благополучия перемещенных домохозяйств и общин. В сельской местности переселение связано с решением таких задач, как восстановление источников средств к существованию, основанных на пользовании землей и природными ресурсами, и недопущение подрыва единства затронутых общин, в том числе, принимающих, куда могут переселять перемещенных лиц. Для восстановления и улучшения источников средств к существованию сельских жителей нередко приходится уделять внимание многим взаимосвязанным вопросам, таким, как доступ к земельным ресурсам (продуктивным землям, земле под паром и пастбищам), морским и водным ресурсам (рыбные запасы), социальным структурам, природным ресурсам (таким, как древесная и недревесная лесная продукция и лекарственные

растения), охотничьим и заготовительным угодьям, пастбищам, сельскохозяйственным угодьям, пресной воде и рабочим местам. В городах одна из задач, связанных с переселением – это восстановление источников средств к существованию, связанных с заработной платой или предпринимательством, которые нередко имеют привязку к местности (близость рабочих мест, клиентов и рынков).

**MP35.2** Ниже приведены примеры мер, направленных на улучшение или восстановление источников средств к существованию, связанных с землей, заработной платой и предпринимательством:

(a) *Источники средств к существованию, связанные с землей.* Пункт 35 говорит о том, что при наличии возможности лицам, подвергшимся экономическому вытеснению и имеющим источники средств к существованию, связанные с землей, предлагается взамен другой участок земли, где сочетание производственного потенциала, преимуществ расположения и других факторов, как минимум, не уступает тому, что было утрачено. В зависимости от обстоятельств и характера затронутых источников средств к существованию к числу «других факторов» могут относиться правовой статус земельного участка, доступ к пастбищным землям, земле под паром, лесным угодьям, топливным ресурсам и воде. Кроме того, в зависимости от вида экономического вытеснения и/или местности, куда перемещаются затронутые лица, они могут получить следующие выгоды: (a) физическая подготовка сельхозугодий (например, расчистка и выравнивание территории, строительство подъездных дорог, стабилизация или обогащение почв); (b) огораживание пастбищ или сельхозугодий; (c) предоставление сельскохозяйственных материально-технических ресурсов (семена, саженцы, удобрения, ирригация); (d) ветеринарная помощь; (e) предоставление небольших кредитов, включая семенные фонды, племенные фонды и денежные кредиты; (f) обеспечение доступа к рынкам (например, предоставление транспортных средств, расширение доступа к информации о конъюнктуре рынка и оказание организационной поддержки); (g) обучение (включая индивидуальное или семейное консультирование по таким вопросам, как риски, связанные с источниками средств к существованию, возможности получения компенсации и инвестиционные возможности). Если потеря продуктивных земель оказывает серьезное воздействие на связанные с землей источники средств к существованию мелких натуральных хозяйств, следует уделить особое внимание факторам их уязвимости, включая риски, связанные с обеспеченностью затронутых домохозяйств продуктами питания. Кроме того, при оценке рисков для источников средств к существованию и разработке дополнительных мер поддержки следует учитывать дополнительные факторы уязвимости, такие, как эрозия почв и климатические риски (засуха, наводнения, тенденции изменения климата и т.п.).

(b) *Источники средств к существованию, связанные с заработной платой.* Члены затронутых домохозяйств и общин, являющиеся наемными работниками, могут выиграть в случае прохождения профессиональной подготовки и получения направления на работу, если в контракты с подрядчиками, заключенные в рамках проекта, будут включены условия, предусматривающие временное или более длительное трудоустройство местных работников, и если стартапы смогут получать небольшие кредиты. Наемные работники, которые перестали получать доход вследствие физического перемещения, получают содействие в переселении, которое должно покрывать эти и другие сопутствующие расходы. Затронутым лицам предоставляются равные возможности в части получения таких выгод. В случае физического перемещения местонахождение жилья, куда переселяются люди, может стать важным фактором социально-экономической стабильности. Необходимо учитывать, могут ли наемные работники добраться до места (мест) работы в процессе и после переселения; если добраться до места работы становится труднее, принимаются меры смягчения, чтобы не допустить перерывов в работе и итогового снижения уровня благосостояния затронутых лиц и общин.

(c) *Источники средств к существованию, связанные с предпринимательством.* Опытные и начинающие предприниматели и ремесленники могут расширить свой бизнес и создать новые рабочие места для местного населения, если получат кредит или пройдут обучение (например, по таким направлениям, как планирование бизнеса, маркетинг, инвентарный учет и контроль качества).

**MP35.3** Отчуждение земель может привести к потере или ограничению доступа к природным ресурсам общего пользования, таким, как пастбищные угодья, выгоны, земли под паром, недревесные лесные ресурсы (например, лекарственные растения, строительные и поделочные материалы), лесные участки для заготовки древесины и дров или рыбопромысловые районы. В таких случаях предоставляется компенсация в виде подходящего земельного участка взамен утраченного или доступа к другим территориям, где есть природные ресурсы, в целях возмещения их утраты. Такое содействие может быть оказано в виде инициатив, направленных на повышение продуктивности или устойчивости использования оставшихся ресурсов, к которым у общины есть доступ (например, внедрение передовых методов природопользования или современных материально-технических ресурсов, обеспечивающих повышение производительности материально-сырьевой базы), предоставление ресурсов в натуральной форме или, как крайнее средство, выплата денежной компенсации для возмещения затронутым лицам потери доступа в течение разумного срока. (См. также СЭС6.)

36. Лицам, подвергшимся экономическому вытеснению, предоставляется пособие или иная поддержка на переезд с учетом времени, которое, согласно оценкам, им потребуется для улучшения или, по крайней мере, восстановления потенциала получения дохода, уровня производительности и уровня жизни.

**MP36.1** См. Методические рекомендации к пункту 15 СЭС5.

## C. Сотрудничество с прочими ответственными ведомствами или региональными органами власти

37. Заёмщик налаживает сотрудничество с ведомствами или службами, ответственными за реализацию проекта, и прочими государственными ведомствами, органами власти или службами субнационального уровня, отвечающими за те или иные вопросы, связанные с отчуждением земель, планированием переселения или предоставлением необходимой помощи. Кроме того, в случае ограниченности потенциала других ответственных ведомств Заёмщик оказывает им активное содействие в процессе планирования, организации и мониторинга переселения. Если порядок работы или стандарты других ответственных ведомств не отвечают соответствующим требованиям настоящего СЭС, Заёмщик подготавливает мероприятия или положения для включения их в план переселения в целях устранения выявленных недостатков. Кроме того, в плане устанавливаются финансовые обязанности каждого участвующего ведомства, приемлемые сроки и последовательность действий по его выполнению, а также механизмы координации для решения вопросов, связанных с финансированием непредвиденных расходов или принятием ответных мер при возникновении нештатных ситуаций.

**MP37.1** Бывают случаи, когда ведомство, ответственное за реализацию проекта, не обладает достаточными юридическими полномочиями или организационными возможностями для отчуждения земельных участков и предоставления прямого содействия в переселении. Это может входить в круг обязанностей другого ведомства, которое напрямую не задействовано в реализации проекта. В таких случаях Заемщику рекомендуется проявить инициативу еще на самых ранних этапах, чтобы обеспечить необходимое сотрудничество всех заинтересованных ведомств и получить от соответствующих ведомств бюджетные обязательства, необходимые для выполнения предусмотренных планов переселения.

## D. Техническое и финансовое содействие

38. Заёмщик может обратиться в Банк за получением технического содействия в целях укрепления потенциала самого Заёмщика или других ответственных ведомств в части планирования, организации и мониторинга переселения. Такое содействие может быть предоставлено в виде подготовки кадров, помощи в разработке новых нормативных требований или принципов, касающихся отчуждения земель или иных аспектов процесса переселения, финансирования оценок или других инвестиционных расходов, связанных с физическим перемещением или экономическим вытеснением, или в ином виде.

39. Заёмщик может направить в Банк запрос о финансировании одного из компонентов основных инвестиций, которые являются причиной физического перемещения или экономического вытеснения и требуют переселения людей, либо отдельного проекта по переселению, содержащего надлежащие перекрестные условия, оформленного и реализуемого одновременно с инвестициями, являющимися причиной физического перемещения или экономического вытеснения людей. Кроме того, Заёмщик может обратиться в Банк с просьбой о финансировании процесса переселения даже в том случае, если Банк не финансирует основные инвестиции, необходимые для переселения людей.

# Приложение 1. Инструменты вынужденного переселения

1. Настоящее Приложение описывает элементы планов, касающихся вопросов физического перемещения и/или экономического вытеснения, описанных в пункте 21 СЭС5. Для целей настоящего Приложения эти планы называются «планами по переселению». Планы по переселению включают меры, направленные на решение проблем в связи с физическим перемещением и/или экономическим вытеснением, масштаб которых зависит от характера ожидаемого воздействия проекта. Проекты могут использовать альтернативную номенклатуру в зависимости от охвата плана по переселению – например, когда проект предусматривает только экономическое вытеснение, план по переселению можно назвать «планом мероприятий по восстановлению средств к существованию», а когда ограничения затрагивают доступ к юридически определённым паркам и охраняемым законом районам, план может принять форму «рабочей основы». В этом приложении также описываются рамочные основы, упомянутые в пункте 25 к СЭС5.

## A. План переселения

2. Объем требований и уровень детализации плана переселения варьируется в зависимости от объёмов и сложности переселения. План основан на актуальной и достоверной информации о (a) предлагаемом проекте и его потенциальном воздействии на переселяемых лиц и другие негативно затронутые группы, (b) соответствующих и осуществимых мерах по смягчению последствий, и (c) правовых и институциональных механизмах, необходимых для эффективной реализации мер по переселению.

### *Минимальные элементы плана переселения*

3. *Описание проекта.* Общее описание проекта и идентификация района реализации проекта.

4. *Потенциальные последствия.* Идентификация:

(a) компонентов проекта или видов деятельности, приводящих к переселению, с объяснением причин, по которым выбранная земля должна быть отчуждена для использования в период реализации проекта;

(b) зоны воздействия таких компонентов или деятельности;

(c) объема и масштабов отчуждения земельных участков и воздействий на сооружения и другие материальные активы;

(d) любых введенных проектом ограничений на использование или доступ к земле или природным ресурсам;

(e) альтернативных вариантов, рассмотренных с целью предотвращения или сведения к минимуму перемещения, и причин отказа от них; и

(f) механизмов, созданных для сведения к минимуму переселения, насколько это возможно, в период реализации проекта.

5. *Цели.* Основные задачи программы переселения.

6. *Обследование в форме переписи и базисные социально-экономические исследования.* Результаты переписи на уровне домохозяйства, определяющие и перечисляющие затронутых лиц, а также анализирующие с привлечением затронутых лиц землю, сооружения и другие материальные активы, которые будут затронуты проектом. Обследование в форме переписи также выполняет другие важные функции, в частности:

(a) определение характеристик перемещенных семей, в том числе описание систем производства, труда и организации быта, а также базисной информации о средствах к существованию (включая, соответственно, уровни производства и доходов, получаемых как от официальной, так и неофициальной хозяйственной деятельности) и уровне жизни (включая состояние здоровья) переселяемых граждан;

(b) предоставление информации об уязвимых группах или лицах, для которых должны быть созданы специальные условия;

(c) выявление общественной или коммунальной инфраструктуры, собственности или услуг, которые могут быть затронуты;

(d) подготовка основы для разработки и формирования бюджета программы переселения;

(e) наряду с установлением даты завершения учета данных создание основы для исключения неправомочных лиц из списка получателей компенсации и помощи в переселении; и

(f) определение базисных условий для целей мониторинга и оценки.

По усмотрению Банка может потребоваться также анализ следующих аспектов в дополнение к Обследованию в форме переписи:

(g) систем землевладения и передачи прав на землю, в том числе учётной информации о находящихся в общей собственности природных ресурсах, благодаря которым люди получают свои средства к существованию и обеспечивают себе пропитание, систем безвозмездного пользования общей собственностью, не основанных на праве владения (в том числе ловля рыбы, выпас скота или использование лесных участков), которые регулируются признанными на местах механизмами распределения земли, а также любых вопросов, связанных с различными системами землевладения в проектной области;

(h) моделей социального взаимодействия в затронутых общинах, в том числе социальных сетей и систем социальной поддержки, и каким образом они будут затронуты проектом; и

(i) социальных и культурных характеристик переселяемых общин, в том числе описание формальных и неформальных институтов (например, общественных организаций, ритуальных групп, неправительственных организаций (НПО)), которые могут иметь отношение к стратегии консультаций, разработке и реализации мероприятий по переселению.

7. *Правовые основы.* Результаты анализа правовых основ, охватывающих:

(a) уровень полномочий в отношении принудительного отчуждения земли и ограничения землепользования, а также характер соответствующего возмещения, как с точки зрения методологии оценки стоимости, так и сроков выплаты;

(b) применимые правовые и административные процедуры, в том числе описание средств правовой защиты, которыми могут воспользоваться перемещенные лица в ходе судебного процесса, и приемлемые сроки для осуществления таких процедур, а также любые имеющиеся механизмы рассмотрения жалоб, которые могут использоваться в рамках проекта;

(c) законы и правила в отношении ведомств, отвечающих за реализацию мероприятий по переселению; и

(d) расхождения, если таковые имеются, между местными законами и практикой в отношении принудительного отчуждения земли, ограничения землепользования и мер по переселению и СЭС5, а также механизмы по устранению таких расхождений.

8. *Институциональные основы.* Результаты анализа институциональных основ, охватывающих, в частности:

(a) идентификацию ведомств, отвечающих за проведение переселения, и НПО/ОГО, которые могут принимать участие в реализации проекта, в частности, предоставляя поддержку переселяемым гражданам;

(b) оценку институционального потенциала таких организаций и НПО/ОГО; и

(c) любые шаги, предложенные для укрепления институционального потенциала организаций и НПО/ОГО, отвечающих за организацию переселения.

9. *Правомочность.* Определение переселяемых граждан и критериев для выяснения их права на получение компенсации и другой помощи по переселению, в том числе соответствующего срока действия права на компенсацию.

10. *Оценка убытков и их компенсация.* Методика, которая должна использоваться при оценке убытков для определения стоимости замещения; и описание предлагаемых видов и уровней компенсации за землю, природные ресурсы и другие активы согласно местному законодательству, а также дополнительных мер, которые необходимы для достижения стоимости их замещения.

11. *Участие общин.* Участие переселяемых лиц (в том числе принимающих общин, если это применимо):

(a) описание стратегии проведения консультаций и обеспечения участия переселяемых лиц в разработке и реализации мероприятий по переселению;

(b) краткое описание высказанных мнений и того, как они учитывались при подготовке плана переселения;

(c) рассмотрение альтернатив переселения и выбор, сделанный переселяемыми лицами на основании доступных им вариантов; и

(d) институционализированные механизмы, с помощью которых переселяемые лица могут сообщать о возникающих проблемах руководителям проекта на этапах планирования и реализации, и меры по обеспечению адекватной представленности таких уязвимых групп, как коренные народы, этнические меньшинства, безземельные лица и женщины.

12. *График выполнения.* График выполнения с указанием ожидаемой даты переселения и дат примерного начала и завершения для всех мероприятий плана по переселению. График должен указывать, каким образом деятельность по переселению связана с выполнением проекта в целом.

13. *Расходы и бюджет.* Таблицы, в которых приводятся сметные расходы в разбивке по категориям для всех мероприятий по переселению, в том числе с поправкой на инфляцию, рост численности населения и другие непредвиденные обстоятельства; график расходов; источники финансирования; механизмы обеспечения своевременного поступления средств и финансирования переселения, если таковые имеются, в районах, расположенных за пределами юрисдикции учреждений-исполнителей.

14. *Механизм рассмотрения и урегулирования жалоб.* План описывает малозатратные и доступные процедуры третейского урегулирования споров, возникающих в связи с перемещением или переселением; такие механизмы должны учитывать наличие возможности обращения в суд, а также общинных и традиционных механизмов урегулирования споров.

15. *Мониторинг и оценка.* Механизмы мониторинга деятельности по перемещению и переселению учреждением-исполнителем, дополненные по усмотрению Банка сторонними наблюдателями с целью обеспечения полноты и объективности информации; показатели мониторинга для регистрации исходных данных, промежуточных и итоговых результатов мероприятий по переселению; вовлечение перемещенных лиц в процесс мониторинга; оценка результатов в течение разумного периода времени после завершения всех мероприятий по переселению; использование результатов мониторинга переселения на последующих стадиях процесса реализации.

16. *Механизмы адаптивного управления.* План должен включать положения по корректировке мероприятий по переселению в случае непредвиденного изменения условий проекта, или непредвиденных препятствий на пути достижения удовлетворительных результатов переселения.

### *Дополнительные требования к планированию в тех случаях, когда переселение включает физическое перемещение*

17. Когда обстоятельства проекта требуют физического перемещения жителей (или предприятий), планы переселения составляются с использованием дополнительной информации и предусматривают дополнительные элементы. Дополнительные требования включают:

18. *Помощь в переходный период.* План описывает помощь, оказываемую семьям в процессе их переселения вместе с принадлежащим им имуществом (или в процессе перемещения оборудования и инвентаря предприятия). План описывает любую дополнительную помощь, представляемую семьям, выбирающим денежную компенсацию и самостоятельно подыскивающим или строящим себе новое жилье. Если запланированные

места перемещения (предназначенные для проживания или размещения предприятия) не готовы к заселению в момент физического перемещения, план предусматривает выдачу пособия в переходный период в размере, достаточном для покрытия временных расходов на аренду и другие нужды, пока не будет обеспечено адекватное помещение для жилья или размещения предприятия.

19. *Подбор и подготовка места переселения и процесс перемещения.* Когда в соответствии с планом требуется подготовить места для перемещения, план переселения описывает рассмотренные альтернативы и объясняет сделанный выбор с указанием:

(a) институциональных и технических механизмов, применяемых для выявления и подготовки мест перемещения, будь то в сельской или в городской местности, в которых сочетание производственного потенциала, географических преимуществ и других факторов сопоставимо с преимуществами предыдущего местоположения, а также приблизительного времени, необходимого для отчуждения и передачи земли и вспомогательных ресурсов;

(b) выявленных и рассмотренных возможностей по улучшению условий жизни в месте переселения посредством осуществления дополнительных инвестиций (или путем создания возможностей для использования выгод проекта) в инфраструктуру, объекты или услуги;

(c) любых мер по предотвращению спекуляции землей или притока неправомочных лиц на выбранные участки;

(d) процедур физического перемещения в рамках проекта, включая график подготовки и передачи площадки; и

(e) правовых механизмов для закрепления права собственности и передачи титулов переселенцам, в том числе предоставления гарантий владения жильем лицам, ранее не обладавшим достаточными законными правами на землю или постройки.

20. *Жилье, инфраструктура и социальные услуги.* Планы обеспечения жильем, инфраструктурой (например, водоснабжение, подъездные дороги) и социальными услугами (например, школы, медицинские услуги) или планы выделения финансирования местным общинам, предоставляющим такие услуги переселенцам; планы сохранения или предоставления сопоставимого уровня услуг населению принимающей местности; планы необходимой подготовки места переселения, подведения коммуникаций и разработки архитектурных проектов для этих объектов.

21. *Охрана окружающей среды и рациональное природопользование.* Описание границ планируемых мест перемещения и оценка экологических воздействий предлагаемого переселения, а также мер по смягчению и управлению этими воздействиями (координируемыми при необходимости с экологической оценкой основных инвестиций, диктующих необходимость переселения).

22. *Консультации по механизмам переселения.* План описывает методы проведения консультаций с физически перемещаемыми лицами для выявления их пожеланий в отношении имеющихся у них альтернатив в связи с переселением, включая, соответственно, выбор форм компенсации и помощи в переходный период, переселения отдельными семьями или совместно с существующими общинами или группами родственников с целью поддержания существующих моделей групповой организации и перемещения объектов, представляющих культурную ценность (например, мест поклонения, центров паломничества, кладбищ), или сохранения доступа к ним.

23. *Интеграция с принимающим населением.* Меры по смягчению негативных последствий для любой принимающей общины, проживающей в запланированных для переселения местностях, в том числе:

(a) консультации с принимающими общинами и местными органами управления;

(b) своевременное осуществление любых выплат, причитающихся владельцам земли или других активов, с целью подготовки мест запланированного переселения;

(c) возможности выявления и урегулирования любых конфликтов, которые могут возникать между переселенцами и принимающими общинами; и

(d) любые меры, необходимые для повышения качества и расширения объёма услуг (например, образования, водоснабжения, здравоохранения и производства) в принимающих общинах для удовлетворения возросшего спроса на них или меры, необходимые для того, чтобы довести такие услуги до уровня, как минимум сопоставимого с услугами, предоставляемыми в запланированных местах переселения.

### *Дополнительные требования к планированию в тех случаях, когда переселение включает экономическое вытеснение*

24. Если отчуждение, ограничение использования или доступа к земле либо природным ресурсам могут привести к значительному экономическому вытеснению, то в план переселения или в отдельный план улучшения средств к существованию также включаются меры по предоставлению переселяемым лицам адекватных возможностей для улучшения или, по крайней мере, восстановления их средств к существованию. К таким мерам относятся:

25. *Прямое представление земли взамен отчуждаемой.* План переселения предусматривает возможность предоставления лицам, живущим за счет сельского хозяйства, земли, эквивалентной по производительности отчуждаемой, или если такой земли в достаточном количестве не имеется, представление тому доказательств. Там, где предоставление земли взамен возможно, план описывает методы и сроки ее выделения переселяемым лицам.

26. *Потеря доступа к земле или ресурсам.* Для тех, чьи источники средств к существованию подвергаются негативному воздействию в результате потери земли или ограничения использования ресурсов или доступа к ним, в том числе ресурсам, находящимся в общей собственности, план переселения предлагает возможности замещения источников средств к существованию или альтернативные ресурсы либо иным образом обеспечивает поддержку в изыскании альтернативных источников средств к существованию.

27. *Поддержка альтернативных источников средств к существованию.* Для всех остальных категорий экономически вытесненных лиц план переселения описывает осуществимые возможности трудоустройства или создания бизнеса, включая предоставление соответствующей дополнительной помощи, например, в виде обучения профессиональным навыкам, предоставления кредита, лицензий, разрешений или специализированного оборудования. В случае необходимости планирование замещения средств к существованию предполагает оказание специальной помощи женщинам, меньшинствам или уязвимым группам, которые могут оказаться в неблагоприятных условиях в процессе поиска альтернативных источников средств к существованию.

28. *Рассмотрение возможностей экономического развития.* План переселения выявляет и оценивает любые реальные возможности улучшения средств к существованию в рамках процесса переселения. Это может включать, например, преференциальные механизмы трудоустройства в рамках проекта, поддержку развития производства специализированных продуктов или рынков, преференциальные торговые соглашения и торговое зонирование или другие меры. При необходимости план должен также оценивать возможность предоставления финансовых средств общинам или непосредственно переселяемым лицам посредством создания механизмов совместного использования выгод от осуществления проекта.

29. *Поддержка в переходный период.* План переселения обеспечивает поддержку в переходный период тем, кто лишится средств к существованию. Это может включать денежную компенсацию за утраченный урожай или природные ресурсы, денежное возмещение упущенной прибыли для бизнеса или заработной платы для работников, пострадавших от перемещения бизнеса. План предусматривает оказание временной поддержки на протяжении всего переходного периода.

## B. Схема переселения

30. Целью схемы переселения является уточнение принципов переселения, организационных механизмов и критериев разработки, применяемых к подпроектам или компонентам проекта в ходе реализации проекта (см. СЭС5, пункт 25). 25. После определения подпроекта или отдельных компонентов проекта и получения необходимой информации такая схема расширяется до конкретного плана, соизмеримого с потенциальными рисками и воздействиями. Деятельность в рамках проекта, сопряженная с физическим перемещением и/или экономическим вытеснением, не начнется до тех пор, пока такие конкретные планы не завершены и одобрены Банком.

31. Схема переселения предусматривает наличие следующих элементов:

(a) раткое описание проекта и его компонентов, в рамках которых предусматривается отчуждение земли и переселение, а также обоснование решения о разработке схемы переселения, а не плана по переселению;

(b) принципы и задачи, лежащие в основе подготовки и проведения переселения;

(c) описание процесса подготовки и утверждения планов переселения;

(d) оценка по мере возможности предполагаемых последствий перемещения, а также числа и категорий переселяемых лиц;

(e) квалификационные критерии для определения различных категорий переселяемых лиц;

(f) изучение нормативно-правовой базы с целью выявления несоответствий между законами и правилами Заёмщика и требованиями политики Банка, а также мер, рассматриваемых с целью устранения выявленных расхождений;

(g) методика оценки затрагиваемых активов;

(h) организационные процедуры для предоставления компенсаций и другой помощи при переселении, в том числе в рамках проектов с участием частных посредников; разграничение обязанностей финансового посредника, правительства и частного разработчика;

(i) описание процесса переселения, увязывающего проведение переселения с выполнением строительных работ;

(j) описание механизма рассмотрения и урегулирования жалоб;

(k) описание механизмов финансирования переселения, включая подготовку и выверку сметы расходов, движения средств и планов действий в случае непредвиденных обстоятельств;

(l) описание механизмов проведения консультаций и обеспечения участия переселяемых граждан в процессах планирования, реализации и мониторинга; и

(m) обеспечение мониторинга со стороны организации-исполнителя с привлечением при необходимости сторонних наблюдателей.

## C. Схема процесса

32. Схема процесса разрабатывается, когда поддерживаемые Банком проекты могут привести к ограничениям в доступе к природным ресурсам в официальных парках и на охраняемых законом территориях. Ее целью является определение процесса, в рамках которого члены потенциально затрагиваемых общин будут участвовать в разработке компонентов проекта, в определении мер, призванных обеспечить достижение целей настоящего СЭС, а также в осуществлении и мониторинге соответствующих мероприятий в рамках проекта.

33. В частности, схема процесса определяет порядок участия затронутых сторон в ходе выполнения следующих действий:

(a) *Подготовка и реализация компонентов проекта.* Документ должен кратко охарактеризовать проект и его компоненты или виды деятельности, которые могут наложить новые или более жесткие ограничения на использование природных ресурсов. Следует также включить описание процесса, посредством которого потенциально перемещенные лица будут участвовать в разработке проекта.

(b) *Определение критериев правомочности затронутых лиц.* Документ должен установить, что потенциально затронутые общины будут участвовать в выявлении любых неблагоприятных последствий, оценивать значимость таких последствий, а также устанавливать критерии, позволяющие получать помощь в рамках любых смягчающих или компенсационных мер.

(c) *Определение мер по оказанию помощи затронутым лицам, направленных на улучшение или восстановление средств к существованию в реальном выражении до уровня, существовавшего до их переселения, одновременно поддерживая экологическую устойчивость парка или охраняемой территории.* В документе должны быть определены методы и процедуры, с помощью которых общины будут определять и выбирать потенциальные меры по смягчению последствий или предоставлению компенсации затронутым лицам, а также процедуры, при помощи которых члены затронутых общин смогут выбирать подходящие им меры среди имеющихся возможностей.

(d) *Урегулирование потенциальных жалоб или конфликтов между затронутыми общинами или между отдельными членами затронутых общин.* В документе должен быть определен процесс урегулирования споров, связанных с ограничением использования ресурсов, которые могут возникать между затронутыми общинами или между их отдельными членами, а также жалоб, возникающих у членов общины, недовольных критериями, дающими право на получение помощи, мерами планирования внутри общин или фактическим исполнением.

Кроме того, схема процесса должна включать следующие процедуры:

(e) *административные и юридические процедуры.* В документе должны быть рассмотрены договоренности, достигнутые в отношении подхода к процессу с соответствующей административной юрисдикцией и отраслевыми министерствами (в том числе четкое разграничение административных и финансовых обязанностей в рамках проекта).

(f) *механизмы мониторинга.* В документе должны быть рассмотрены механизмы проводимого при участии затронутых сторон мониторинга проектной деятельности в плане ее влияния (положительного и отрицательного) на лиц, находящихся в зоне воздействия проекта, а также мониторинга эффективности мер, принимаемых для улучшения (или, как минимум, восстановления) доходов, средств к существованию и уровня жизни.

# Ссылки

Существует множество ресурсов, которые могут быть полезны Заемщику в процессе принятия решений о применении СЭП. Ниже перечислены ссылки, которые помогут Заемщику выполнить требования СЭП. Перечисленные здесь ресурсы не всегда отражают взгляды Всемирного банка.

### *Группа Всемирного банка*

International Finance Corporation. 2012. "International Finance Corporation's Guidance Notes: Performance Standards on Environmental and Social Sustainability." International Finance Corporation, Washington, DC. https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/e280ef804a0256609709ffd1a5d13d27/GN_English_2012_Full-Document.pdf?MOD=AJPERES

———. 2012. "Performance Standards on Environmental and Social Sustainability." International Finance Corporation, Washington, DC. https://www.ifc.org/wps/wcm/connect/115482804a0255db96fbffd1a5d13d27/PS_English_2012_Full-Document.pdf?MOD=AJPERES

World Bank. 2004. "Involuntary Resettlement Sourcebook: Planning and Implementation in Development Projects." World Bank, Washington, DC. http://documents.worldbank.org/curated/en/206671468782373680/pdf/301180v110PAPE1ettlement0sourcebook.pdf

### *Дополнительные ссылки*

Asian Development Bank. 2012. "Involuntary Resettlement Safeguards: A Planning and Implementation Good Practice Sourcebook." Asian Development Bank, Manila. https://www.adb.org/sites/default/files/institutional-document/32827/files/ir-good-practices-sourcebook-draft.pdf

Cernea, M., and H. M. Mathur, eds. 2009. "Can Compensation Prevent Impoverishment? Reforming Resettlement through Investments and Benefit-Sharing". New Delhi: Oxford University Press. https://www.researchgate.net/publication/299381899_

Cernea, M., and J. K. Maldonado, eds. 2018. "Challenging the Prevailing Paradigm of Displacement and Resettlement: Risks, Impoverishment, Legacies, Solutions". First edition. New York: Routledge Taylor & Francis Group.

Council on Food Security. 2012. "Voluntary Guidelines on the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security". Rome: Food and Agriculture Organization. http://www.fao.org/docrep/016/i2801e/i2801e.pdf

Food and Agriculture Organization. 2010. "Compulsory Acquisition of Land and Compensation". Rome: Food and Agriculture Organization. Rome: Food and Agriculture Organization. http://www.fao.org/3/a-i0506e.pdf

German Investment Corporation (KfW) and United Kingdom Development Finance Institution (CDC). 2016. "A Guidance Note on Managing Legacy Land Issues in Agribusiness Investments." German Investment Corporation and United Kingdom Development Finance Institution, Cologne. https://www.cdcgroup.com/en/sustainable-investing/a-guidance-note-on-managing-land-legacy-issues-in-agribusiness-investments/

Reddy, G., E. Smyth, and M. Steyn. 2015. "Land Access and Resettlement: A Guide to Best Practice". Sheffield, UK: Greenleaf Publishing Limited. https://www.tandfonline.com/doi/full/10.1080/14615517.2015.1069667